

BIAŁY WHITE EAGLE ORZEL



TESTAMENTY SPRAWY SPADKOWE TRUSTY



**Adwokat
Jovita
Wysocka Ahava**
mówi po polsku

**BEZPŁATNE
KONSULTACJE
W CAŁEJ FLORYDZIE**

AhavaLegacyLaw.com

888-554-9998

URAZY PO WYPADKU SAMOCHODOWYM?

ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA

**Adwokat
Jovita
Wysocka Ahava**
mówi po polsku

**BEZPŁATNE
KONSULTACJE
W CAŁEJ FLORYDZIE**



AhavaLegacyLaw.com

727-362-1234

Archiwum WEM

Wybory prezydenckie w Polsce 2025: lista kandydatów,
komisje wyborcze i poradnik, jak się zarejestrować

Kogo wybierze Polonia?

Karol Nawrocki i Rafał Trzaskowski
to kandydaci popierani przez dwa
największe ugrupowania polityczne
w Polsce, którzy wg większości sondaży
zmierzą się w II turze wyborów

Trzaskowski kontra Nawrocki – czy tak
będzie wyglądał finalny pojedynek o fotel
prezydenta Polski? A jeśli tak, to na
kogo postawi Polonia w USA? 5 lat temu
Rafał Trzaskowski przegrał – zarówno w kraju,
jak i w głosowaniu przeprowadzonym w Stanach
Zjednoczonych – z kandydatem PiS. Czy teraz
historia się powtórzy? A może wybory, które

odbędą się za niespełna miesiąc, przyniosą za-
skoczenie i przysłowiowym czarnym koniem
okaże się ktoś inny z kandydatów, których o
prezydenturę ubiega się rekordowa ilość? Pre-
zentujemy ich sylwetki, podajemy lokalizacje ko-
misji wyborczych na terenie USA oraz informu-
jemy, co zrobić, by wziąć udział w głosowaniu.

Ciąg dalszy ➔ str. 18-21



UBEZPIECZENIA

**SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE
ZDROWIE • BIZNES**



**MAŁGORZATA
(MAGGIE) WAZIO**

*Licencjonowany
Agent Ubezpieczeniowy*

7801 Starkey Rd
Seminole, FL 33777
Tel. **727-397-1495**
Fax: 727-393-0938
Email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm



Mówimy po polsku

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOMY W STANIE FLORYDA

**GERARD
SCHEFFLER**

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

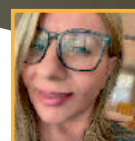
KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE



Chcesz sprzedać lub kupić dom na Florydzie?

**Zadzwoń do
Grace Omyla**

727-422-5898



Grace Omyla
BROKER / OWNER

CHARLES RUTENBERG
REALTY
"The Standard of Excellence"

MARTA MARSZALEK
FLORIDA REAL ESTATE AGENT

Zadzwoń do mnie
727-454-8088
marta1realtor@gmail.com

**JESTEM SKUTECZNĄ
I ZAUFANĄ AGENTKĄ.**

Profesjonalnie i z dużym doświadczeniem
pomagam w całym procesie kupna,
sprzedaży, wynajmu lub inwestycji
nieruchomości na Florydzie w rejonach:
Palm Beach, Boca Raton, Fort Lauderdale,
Miami, Tampa, Sarasota i Clearwater

Jowita Wysocka Ahava & Eddie Ahava
Polskojęzyczna obsługa



TESTAMENTY I TRUSTY WYPADKI SAMOCHODOWE

- TESTAMENTY I TRUSTY
- SPRAWY SPADKOWE
- ODSZKODOWANIE POWYPADKOWE

BEZPŁATNE KONSULTACJE W CAŁEJ FLORYDZIE

 **888-554-9998**

AhavaLegacyLaw.com

Email: Jovita@AhavaLegacyLaw.com

Lokalizacje: Tampa Bay, Sarasota, Orlando, Południowa Floryda

KOMPLEKSOWE USŁUGI DEKARSKIE

Gont - Dachówka - Dach metalowy
Fascia trim - Rynny




**TRIUMPH
ROOFING
Company**

- Awaryjne usługi dekarские 24/7
- Naprawy po zniszczeniach – wiatr, deszcz
- Pełna wymiana dachu 3 – 5 dni*
- Profesjonalny serwis
- Fachowa obsługa
- Konkurencyjne ceny

www.TriumphRoofing.org

 Facebook.com/TriumphRoofing.org

Kamil. Mówimy po polsku!

Tel. **727-645-3693**

Licensed & Insured:
CCC1332094

*indywidualne zlecenia mogą przekroczyć wskazany czas z uwagi na powierzchnię

**Ubezpieczenia
zdrowotne
dla posiadaczy
MEDICARE*
na Florydzie
863.940.1161**



INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

**Jesteś na emeryturze
i chcesz porównać plany
medyczne z MEDICARE*?**

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!

SERVICING ALL OF FLORIDA!

**Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored.
We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options. To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1- 833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

Magdalena Smyl
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

W ostatnich dniach świat wstrzymał oddech po wiadomości o śmierci papieża Franciszka. Choć wiadomość ta nie była niespodziewana, żałoba po odejściu tak charyzmatycznego przywódcy duchowego poruszyła miliony. Papież Franciszek był nie tylko głową Kościoła katolickiego, ale także symbolem pokory, otwartości i nieustannej troski o drugiego człowieka – bez względu na jego pochodzenie, wyznanie czy status społeczny. Zostawia po sobie testament nadziei i braterstwa, który pozostanie z nami na długo. W tym numerze znajdziecie Państwo wspomnienie o jego pontyfikacie. Zachęcamy też do nadesłania do redakcji Waszych wspomnień czy pamiątkowych zdjęć ze spotkań z papieżem – być może uda nam się stworzyć w ten sposób wyjątkowy kolaż ku pamięci papieża Franciszka.

Zbliża się maj – miesiąc szczególny w polskim kalendarzu narodowym, bowiem jest to czas celebracji patriotyzmu. 2 maja obchodzimy Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej oraz Dzień Polonii i Polaków za Granicą, a dzień później – 234. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja. To święta, które przypominają nam, jak wielką wartość mają wolność, jedność narodowa i demokratyczne wartości. Polacy od wieków walczyli o prawo do stanowienia o sobie – i właśnie dziś, kiedy żyjemy w wolnej Polsce i

wolnym świecie, mamy możliwość, ale i obowiązek, by tej wolności strzec.

Majowe święta mają niezwykłą moc – łączą pokolenia Polaków w kraju i za granicą. To czas, gdy dziadkowie wspominają, rodzice przekazują wartości, a młodzież z dumą niesie białoczerwoną w pochodach i uroczystościach. To w takich chwilach najpełniej widać, że polskość nie przemija – jest żywa, przekazywana z serca do serca.

W tym kontekście szczególnego znaczenia nabierają zbliżające się wybory prezydenckie w Polsce. To właśnie wybory są jedną z najważniejszych form patriotyzmu w praktyce. To nasze prawo i przywilej, by decydować o przyszłości Polski – także z odległości tysięcy kilometrów. Każdy głos oddany przez Polaka mieszkającego za granicą to wyraz troski o ojczyznę i jej przyszłość. Warto się przygotować – dlatego w tym wydaniu znajdziecie Państwo praktyczny przewodnik przedwyborczy: gdzie można zgłoszować, jak się zarejestrować, na kogo i w jaki sposób oddać ważny głos.

Niech ten maj będzie nie tylko czasem wspomnień i dumy z narodowej historii, ale również konkretnym działaniem na rzecz lepszej przyszłości. A każde spotkanie z biało-czerwoną flagą – niezależnie, czy w bostońskim ratuszu, w polskiej szkole na Florydzie czy pod krzyżem w małej parafii w Connecticut – niech będzie przypomnieniem, że Polska żyje w naszych sercach, gdziekolwiek jesteśmy.

PLUS, MINUS



POLSKA MEDYCYNĄ

Polscy lekarze nie pierwszy raz są pionierami na polu medycyny. Tym razem w Okręgowym Szpitalu Kolejowym Śląskiego Uniwersytetu Medycznego po raz pierwszy na świecie zastosowano z sukcesem laserową technikę do jednoczesnego usunięcia ząbów, przeszczepu rogówki oraz wszczepienia soczewki wewnątrzgałkowej.



RAFAŁ TRZASKOWSKI

Kandydat KO odmówił wzięcia udziału w debatach organizowanych przez TV Republika. Z jednej strony nie dziwi niechęć do występowania w środowisku, które byłoby mu zdecydowanie niesprzyjające. Z drugiej – czy ubiegając się o urząd prezydenta nie powinien przynajmniej podjąć starań, aby dotrzeć z przekazem również do obywateli o odmiennych poglądach?

KURSY WALUT:

1 USD = 3.77 PLN | 1 PLN = 0.27 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com Facebook.com/BialyOrzel24

Managing Partner & Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

Editorial Assistant & HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Utwór jest dostępny na licencji Creative Commons Użycie autorskie 4.0 Międzynarodowe. Dopuszczalne jest kopiowanie i rozpowszechnianie utworu w całości lub w części w formie drukowanej i elektronicznej, o ile nie jest to wbrew interesom autora. Zastrzeżenie: Nie należy kopiować utworu w całości lub w części w formie drukowanej i elektronicznej, o ile nie jest to wbrew interesom autora.

Kto pyta, nie błądzi

Archiwum WEM

Seria „Kto pyta, nie błądzi” powstaje na podstawie naszych rozmów z Wami. Przedstawiamy pytania odnośnie do ubezpieczeń na zdrowie, życie lub przyszłość, które do nas wpływają, i udzielamy na te pytania odpowiedzi. Cykl ten będzie się pojawiał co dwa tygodnie na łamach „Białego Orła”. Na pytania odpowiada Robert Sobczak – Wasz agent z Obamacare Hotline™ i Medicare po polsku®.

Pani Grażyna: Chciałabym pojechać do Polski na parę miesięcy, czy koniecznie muszę zamykać swój plan uzupełniający do Medicare?

Pani Grażyno, wszystko zależy od czasu, jaki zamierza Pani spędzić w Polsce. Mimo wszystko sugerowałbym pozostawienie Medicare i planów uzupełniających, tak by po Pani powrocie działały od pierwszego dnia.

Pan Zenek: Czy Medicare Supplement F pokrywa wszystko, czego nie pokrywa Medicare?

Panie Zenonie, Supplement F do oryginalnego Medicare nie pokrywa wszystkiego, czego nie pokrywa Medicare. Pokrywa wszystkie świadczenia zatwierdzone przez Medicare, przez niego niezapłacone. Nadal nie będzie pokrywał on usług dentystycznych, okulistycznych, kosmetycznych itd.

Pani Monika: Czy istnieje jakiś najlepszy plan typu Medicare Advantage?

Pani Moniko, nie ma takiego jednego planu. Plany typu Medicare Advantage należy dostosowywać do indywidualnych potrzeb klienta. Dla utrudnienia każdy powiat w USA ma inną ofertę.

Pan Krzysztof: Czy każdy lekarz akceptuje Medicare?

Panie Krzysztofie, niestety nie. Prawdą jest, że Medicare współpracuje z największą grupą lekarzy w USA. Niestety nie wszyscy lekarze akceptują jego zasady ze względu na kwoty wypłacane za usługi. Są one ustalane są przez CMS (Center for Medicare and Medicaid Services), a nie przez lekarza.

Pan Jurek: Czy każdy Plan Medicare Advantage posiada plan na leki w swoich świadczeniach?

Panie Jurku, niestety nie. Należy zwracać uwagę przy wyborze planu i upewnić się, czy Plan Zniżkowy na Leki na Receptę jest wliczony w zakres świadczeń wybranego planu Medicare Advantage. Sugeruję sprawdzenie dokumentu pod nazwą Summary of Benefits załączonego do każdego pakietu. To jest najbardziej wiarygodne źródło informacji o planie.

Pani Franciszka: Mam plan Medicare Advantage i miałam nic nie płacić miesięcznie, a przysyłają mi rachunki miesięczne na stałą kwotę, dlaczego?

Pani Franciszko, plan sam w sobie może mieć stawkę zerową i być udostęp-



niany bez żadnych dodatkowych kosztów dla klienta. W związku z tym, że każda zmiana planu zatwierdzana jest przez Medicare i to oni kontrolują ciągłość posiadania części D. Prawdopodobnie miała Pani ponad dwumiesięczną lukę w posiadaniu Zniżkowego Planu na Leki na Receptę (PDP) i w związku z tym naliczana będzie dożywotnia kara za ten okres.

Pan Paweł: Czy w trakcie corocznego okresu zapisowego mogę zapisać się na Suplementy do Medicare bez weryfikacji zdrowotnej?

Panie Pawle, jedynym okresem bez weryfikacji zdrowotnej przy zapisywaniu się na dowolny Medicare Supplement będzie okres 6 miesięcy od uruchomienia obu planów oryginalnego Medicare. Jest też możliwość zapisania się na Supplement do Medicare bez weryfikacji zdrowotnej w sytuacji utraty ubezpieczenia z pracy niezależnej od pracownika. W nie-

których stanach, takich jak na przykład Illinois, istnieją firmy oferujące plany gwarantowane typu Medicare Supplement niezależnie od momentu zapisywania się na niego. Jest to raczej wyjątek, a nie reguła.

Pan Czesław: Jak długo muszę mieć Medicare Advantage, by móc pójść do dentysty?

Panie Czesławie, jeśli Pana plan zawiera świadczenia dentystyczne w swoim pakiecie, to należy upewnić się, które z nich będą pokrywane. Czasem są to tylko świadczenia prewencyjne, a czasem jest to cała gama usług. Wszystkie informacje na temat zakresu i pakietu świadczeń zawarte są w dokumencie Summary of Benefits dołączonym do każdego pakietu zapisowego. Jeśli chodzi o czas, to zazwyczaj wszystkie świadczenia osiągalne są od pierwszego dnia współpracy z planem tzw. effective date.

OBAMACareHOTline™**844.944.7526**www.obamacarehotline.com**Już od 14 lat służymy Polonii****medicare®
po polsku****844.654.5185**www.medicarepopolsku.com

Donald Trump odwiedzi Polskę, ale najpierw polecą na Bliski Wschód

Kiedy wizyta prezydenta USA?

Rozmowy o wizycie prezydenta USA w Polsce trwają. – Dojdzie do niej raczej po 15 maja – poinformował Marcin Mastalerek, szef gabinetu prezydenta RP. Donald Trump zapowiedział już, gdzie złoży pierwszą zagraniczną wizytę.

– Donald Trump zapowiedział, że jego pierwszą wizytą, podobnie jak w pierwszej kadencji, będzie wizyta w Arabii Saudyjskiej i tak jak w pierwszej kadencji – w połowie maja. Trwają rozmowy na temat wizyty prezydenta Trumpa w Pol-

sce, ale w późniejszym terminie – mówił w TV Republika szef gabinetu prezydenta RP. – Bo jeżeli już jest zapowiedziane, że 15 maja jest pierwsza, to raczej rozmawiamy o terminie późniejszym – dodał.

Andrzej Duda po spotkaniu z Trumpem pod koniec lutego, podczas konferencji CPAC pod Waszyngtonem, powiedział, że zaprosił do Polski Trumpa, a ten zadeklarował, że odwiedzi nasz kraj. Prezydent RP podkreślił wówczas, że jest tylko kwestia ustalenia daty, a „jednym z terminów, które

wchodzą w grę, jest termin kwietniowy” i planowany szczyt Trójmorza w Warszawie (28–29 kwietnia).

Kilka dni wcześniej Andrzej Duda również mówił, że data wizyty Trumpa jest kwestią techniczną i do ustalenia jest, „czy to będzie wizyta, która odbędzie się w związku ze Szczytem Trójmorza, czy to będzie wizyta, która odbędzie się w związku ze zbliżającym się Szczytem NATO w Hadze” (24–26 czerwca).

 **TOM**

 prezydent.pl



Andrzej Duda zawsze chwalił sobie relacje z prezydentem USA

Zmarła wybitna aktorka, laureatka nagrody na festiwalu w Cannes

Odeszła Jadwiga Jankowska-Cieślak



Jadwiga Jankowska-Cieślak zyskała popularność już po debiucie kinowym

Zmarła Jadwiga Jankowska-Cieślak. Jako pierwsza Polka otrzymała nagrodę dla najlepszej aktorki na Festiwalu Filmowym w Cannes. Współpracowała m.in. z takimi reżyserami jak: Kazimierz Dejmek, Jerzy Grzegorzewski, Andrzej Wajda i Janusz Morgenstern.

Urodziła się 15 lutego 1951 r. w Gdańsku. W wieku 11 lat przeprowadziła się wraz z rodziną do Warszawy. Po maturze dostała się do Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Warszawie. Od lat 70. występowała kolejno w Puławskim Studium Teatralnym, Teatrze Dramatycznym w Warszawie, Teatrze Polskim, Teatrze Powszechnym w Warszawie; od roku 2008 współpracowała ze stołecznym Teatrem Ateneum. W latach 90. wykładała w warszawskiej szkole teatralnej.

Debiutancka kreacja kinowa w „Trzeba zabić tę miłość” (1972) Janusza Morgensterna przyniosła jej Nagrodę im. Zbyszka Cybulskiego. – Kiedy Jankowska-Cieślak zagrała w „Trzeba zabić tę miłość”, okrzyknięto ją symbolem pokolenia. Buntowniczką, w analogii do Jamesa Deana z „Buntownika bez powodu” – napisała Ewa Hevelke.

Popularność przyniosła jej rola Basi Białasówny w serialu „Polskie drogi” J. Morgensterna. W serialu Radosława Piwowarskiego „Jan Serce” (1981) zagrała postać pielęgniarki Kaliny „Mgiełki”. W 1982 roku otrzymała nagrodę dla najlepszej aktorki w Cannes za główną rolę w uhonorowanym Złotą Palmą węgierskim dramacie „Inne spojrzenie” Károly Makka.

W ostatniej dekadzie wystąpiła m.in. w serialu „Ślepnąc od świateł” (2018) Krzysztofa Skoniecznego. Dwukrotnie była laureatką Złotych Lwów za najlepszą główną rolę kobiecą na FPFF – za filmy „Sam na sam” (1977) i „Wezwanie” (1997) – a także laureatką Polskiej Nagrody Filmowej Orła za najlepszą główną rolę kobiecą w filmie „Rysa” (2008).

– To ogromny zaszczyt. Czuję się bardzo wyróżniona – mówiła 19 września 2024 r. po odświeżeniu tablicy ze swoim imieniem i nazwiskiem w Łódzkiej Alei Gwiazd.  **TOM**



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

PIEROGI INN

Polish Deli

Oferujemy szeroki asortyment wędlin z Polski i Chicago, w tym świeżą i wędzoną kielbasę, kiszkę, kabanosy, parówki, pasztety, wędliny oraz ponad 40 różnych rodzajów pierogów. Polecamy również ogromny wybór produktów importowanych z Polski, takich jak sery, twarogi, śledzie, ogórki, kapustę, dżemy, soki, syropy, żurki, makarony, przyprawy, słodycze i ciasta takie jak makowce, orzechowce, chrust, kołaczki, itp.

NAJWIEKSZY POLSKI SKLEP NA FLORYDZIE ZAPRASZA!

Ponad **25 lat** w biznesie

Wysyłamy paczki do Polski i Europy

6611 Superior Ave, Sarasota, FL 34231
(941) 929-0101



UBEZPIECZENIA

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

Krystyna Zakrzewski
727-437-5595



kzakrzewski@acg.aaa.com
33227 U.S Hwy 19 N, Unit B5-B,
Palm Harbor, FL 34684

INTERNATIONAL AIR

HEATING AIR COOLING

Mówimy po polsku i angielsku

OFERUJEMY:

- ✓ Profesjonalną diagnozę
- ✓ Uczciwe niskie ceny
- ✓ Wieloletnie doświadczenie
- ✓ Usługi domowe i komercyjne bez nachalnej sprzedaży

Obsługujemy rejon Sarasoty, Manatee i okolic

INSTALACJA I NAPRAWA KLIMATYZACJI ORAZ OGRZEWANIA

Jesteśmy dostępni 24/7
(941) 400-2534

DARMOWE WYCENY NOWYCH SYSTEMÓW
DARMOWE DRUGIE OPINIE



FL LIC# CAC1822986



www.international-air.com  InternationalAirAC@gmail.com



PCAAA

POLSKI APOSTOLAT IMIENIA
ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II W ATLANCIE

SERDECZNIE ZAPRASZA NA

MAJÓWKĘ

Z OKAZJI

TYSIĄCLECIA KORONY POLSKIEJ
25 LAT STAŁEGO DUSZPASTERSTWA W ATLANCIE
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA

NIEDZIELA, 4 MAJA 2025

14:00 - 18:00

St. Marguerite D'Youville Catholic Church
85 Gloster Road NW, Lawrenceville, GA 30044

W programie:

Uroczysta msza święta z procesją celebrowana przez ks. Jacka Nowaka o godz. 14:00. Po mszy św. majówka na zewnątrz. O godz. 16:00 występ Zespołu Tańca Ludowego „Mazury” z Atlanty. Na miejscu dostępne: „polski talerz” - kielbasa, placek ziemniaczany, ogórek, chleb (\$10), polskie piwo, domowe wypieki, napoje.

Zachęcamy do włożenia strojów regionalnych!

Więcej informacji:

🌐 www.pcaaa.org 🇵🇱 Polski Apostolat w Atlancie

☎ 404-388-9431 Anna Oberc

(koordynator)

AMERICAN INSTITUTE OF POLISH CULTURE
IN
TAMPA BAY



Polonaise Ball

SATURDAY, MAY 10, 2025

Feather Sound Country Club, Clearwater, FL

*Honoring 100th Anniversary of The Kosciuszko Foundation
TheKF.org*

Advancement of Polish Culture Through Education

Star Polska



Staropolska Kuchnia
jest piekarnią i delikatesami.

OFERUJEMY

**EUROPEJSKIE I POLSKIE
ARTYKUŁY SPOŻYWCZE:**

wędliny, wyroby garmazeryjne,
duży asortyment pierogów,
ciast oraz napojów piwa i wina.

Catering na zamówienie

WYSYŁAMY PACZKI DO POLSKI I EUROPY

Właściciele serdecznie zapraszają na zakupy:

pon.-pt. 10-18, sob. 9-17, niedz. 9-13

4108 US Highway 19 N Center Plaza
New Port Richey, FL 34652, tel. 727-842-8535

Szefowie MSZ Polski i Egiptu o sytuacji na Bliskim Wschodzie

Radosław Sikorski gościł w Kairze

Radosław Sikorski, szef polskiej dyplomacji, spotkał się w Kairze z Badrem Abdelattym, swym egipskim odpowiednikiem. Panowie rozmawiali między innymi o sytuacji na Bliskim Wschodzie, obustronnych relacjach i współpracy gospodarczej.

Podczas spotkania strona egipska zaprezentowała traktat ustanawiający relacje z 1931 r. z podpisem prezydenta Ignacego Mościckiego. Resort dyplomacji zwrócił uwagę, że ostatnia wizyta polskiego ministra spraw zagranicznych w Egipcie miała miejsce sześć lat temu.

Paweł Wroński, rzecznik MSZ, podkreślił w rozmowie z PAP, że Egipt to bardzo ważny kraj ze względu na swoje położenie. – Leży w samym centrum wydarzeń, graniczy ze Strefą Gazy i jest kluczowym państwem w sprawach rozwiązywania sprawy palestyńskiej, szczególnie w kontekście wojny, którą toczy Izrael w Strefie Gazy – powiedział Wroński. Dodał, że na zachodzie Egipt graniczy z Libią,



Ministrowie omawiali kwestie sytuacji międzynarodowej i współpracy obu krajów

która także ogarnięta jest konfliktem.

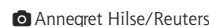
Rzecznik MSZ zaznaczył, że Egipt jest także istotny z punktu widzenia kryzysu migracyjnego. – Jest to kraj, który stara się współpracować z państwami europejskimi i mamy mało informacji o tym, że właśnie przez Egipt wiodą szlaki tranzytowe, a okoliczności ku temu by skłaniały, ponieważ jest i Erytrea, i

Sudan oraz wspomniana Libia. Węte relacje z punktu widzenia Unii Europejskiej trzeba utrzymywać – podkreślił Wroński.

Zwrócono też uwagę na dwustronne relacje Polski i Egiptu oraz na to, że polscy turyści chętnie odwiedzają ten kraj. Zaznaczono też, że w Egipcie działa polska misja archeologiczna, której „status działalności należy doregulować”. 

Głaz o wadze 30 ton na cześć ofiar niemieckiej okupacji Polski

Kamień Pamięci dla Polski



W maju w Berlinie zostanie uroczystie odsłonięty „Kamień Pamięci dla Polski 1939-1945” („Gedenkstein fuer Polen 1939-1945”). Będzie położony w pobliżu Urzędu Kanclerskiego i Bundestagu.

Z okazji rozpoczęcia prac budowlanych Claudia Roth, niemiecka ministra stanu ds. kultury, mówiła o ważnym sygnale przed 80. rocznicą zakończenia wojny w Europie i wyzwolenia z narodowego socjalizmu, przypadających 8 maja – przekazał portal dziennika „Sueddeutsche Zeitung”.

„Kamień Pamięci dla Polski 1939-1945” – głaz narzutowy ważący pra-

wie 30 ton – umieszczono na terenie dawnej Opery Krolla. W tym budynku, pełniącym przed II wojną pełniącym funkcję Reichstagu, Adolf Hitler wygłosił 1 września 1939 roku propagandowe przemówienie o niemieckiej inwazji na Polskę.

Jak poinformował na stronie internetowej Niemiecki Instytut Spraw Polskich w Darmstadt, „kamień upamiętniający ma charakter tymczasowy i zostanie wzniesiony przez Niemiecki Instytut Spraw Polskich jako inicjatywa społeczeństwa obywatelskiego”.

– Poprzedza on powstanie przyszłego symbolu pamięci Republiki Federalnej Niemiec, który składać się będzie



Kamień to tylko tymczasowa forma upamiętnienia polskich ofiar okupacji niemieckiej

z pomnika i Domu Polsko-Niemieckiego jako miejsca wystaw, programów edukacyjnych i spotkań – donosi portal Instytutu. 

Radosław Sikorski wręczył nominację Agnieszce Bartol

Jest polska ambasadorka w UE

Szef MSZ Radosław Sikorski wręczył nominację ambasadorską Agnieszce Bartol, która obejmie stanowisko Stałej Przedstawiciel RP przy Unii Europejskiej. Bartol przez lata związana była z instytucjami unijnymi, m.in. Radą UE.

Radosław Sikorski we wpisie na platformie X, podkreślił, że Bartol to „ekspertka, patriotka, dyplomatką”. „Gratuluje pani ambasador Agnieszka Bartol. Cieszę się, że to właśnie na Pani ręce mogłem przekazać pierwszą nominację ambasadorską. Jest Pani pierwszą kobietą sprawującą urząd Stałej Przedstawiciel RP przy UE” – napisał szef polskiej dyplomacji.

Bartol pełniła obowiązki przedstawiciela Polski przy Unii Europejskiej już od października ubiegłego roku. Wcześniej przez wiele lat związana był z różnymi instytucjami unijnymi, m.in. Radą UE. Jej kandydaturę pozytywnie zaopiniowała sejmowa Komisja Spraw Zagranicznych.

Polska ambasadorka w UE urodziła się 10 lipca 1972 roku w Warszawie. Jest absolwentką Uniwersytetu w Nancy i Kolegium Europejskiego w Natolinie.

W 2002 r. jako jedyna przedstawicielka krajów przystępujących do UE weszła w skład sekretariatu Konwentu Europejskiego, któremu przewodził Valéry Giscard d'Estaing, były prezydent Francji. Następnie dołączyła do zespołu sekretariatu Rady UE, który był zaangażowany w prace nad traktatem lizbońskim.

W sekretariacie Rady UE pracowała od 2003 r., specjalizując się w obszarach polityki spójności i usług finansowych. Od 2009 r. była odpowiedzialna za sprawy instytucjonalne i budżet UE, następnie zajmowała się Radą Europejską.

W 2016 r. została dyrektorką gabinetu sekretarza generalnego Rady UE, a w 2022 r. – dyrektorką generalną ds. komunikacyjnych w Radzie UE. Mówi biegle po francusku i angielsku.



Ekspertka, patriotka, dyplomatką – tak Agnieszka Bartol opisuje Radosław Sikorski

PLANUJESZ POWRÓT DO POLSKI?



MIESZKANIA

APARTAMENTY PAPIESKA.PL

DOMY

OSIEDLEFATIMSKIE.PL



„JESTEM ŚW. ANDRZEJ BOBOLA ZACZNIJCIE MNIE CZCIĆ”



ZAPRASZAMY POLONIE
NA MSZĘ DZIĘKCZYNNĄ DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI
W UROCZYSTOŚĆ WSPOMNIENIA PATRONA POLSKI
ZA USTANOWIENIE JEGO SANKTUARIUM W USA

MSZA ŚWIĘTA 18 MAJA 2025
O GODZ. 12:00PM

PO MSZY ŚW. ZAPRASZAMY NA PIKNIK POLONIJNY
ZORGANIZOWANE GRUPY PROSZĘ ZGŁASZAĆ
DO KS. KRZYSZTOFA KORCZA
TEL: 508-943-5633

DIOCESAN SHRINE OF SAINT ANDREW BOBOLA
54 West Main Street, DUDLEY, MA 01571, USA
Tel: 508-943-5633
www.standrewbobola.com | rectory@standrewbobola.net



Ocean Breeze Motel

położony jest w cichej okolicy,
zaledwie 300 metrów

od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound
w South Yarmouth na Cape Cod



Norbert & Joanna Ginter
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664
info@oceanbreezeyarmouth.com
508-398-3062

Doskonała
lokalizacja i liczne
atrakcje w pobliżu
Na terenie
motelu basen
z podgrzewaną wodą

Do wynajęcia:
pokoje 2- i 4-osobowe,
pokoje z aneksem
kuchennym
oraz apartament
z 2 sypialniami
i kuchnią

Motel prowadzony przez
polskich właścicieli
– zapewniamy
miłą i rodzinną atmosferę

Serdecznie zapraszamy!

Dla Czytelników „Białego Orła”

15% zniżki*

Rezerwacje na
www.OceanBreezeYarmouth.com
kod promocyjny: Breeze

*oferta ważna do końca kwietnia



POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

Joannes Paulus II

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!



Niedzielne Obiady

Niedziela od godz. 15:00



Biblioteka

Niedz./Czw. w godz. 15:00-17:00



Klub Seniora

Czwartek od godz. 14:00



Klub Ping-Ponga, Bilarda i Piwa

Piątek w godz. 19.00-23.00



Polska Szkoła

Sobota od godz. 9:00



Disco z Dj-em

Sobota od godz. 21:00

NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11:00 do 16:00)

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | **www.**polishcenterfl.org | **f** Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

Wynajmij wóz

już od
\$5
dziennie

Tani WYNAJEM SAMOCHODÓW - Polska i świat
Bilety lotnicze - Pakiety wakacyjne - Hotele

TURYSTA Travel Services LLC

Od 1971 roku uprzęjcie, sprawnie, solidnie

Zadzwoń lub napisz już dziś:

 **800-550-6410**

www.turystatravel.com  info@turystatravel.com

Ewa M. Pękalska 
KANCELARIA PRAWA POLSKIEGO

**Kancelaria Prawa Polskiego Ewy M. Pękalskiej
zapewnia pomoc prawną w Polsce w sprawach:**

- ✓ emerytalnych, spadkowych, karnych
- ✓ poświadczenia obywatelstwa polskiego
- ✓ uzyskania dokumentów z sądów, ksiąg wieczystych, geodezji, Urzędu Stanu Cywilnego, kartoteki karnej
- ✓ rejestracji aktów urodzenia, zgonu, małżeństwa
- ✓ akty notarialne, pełnomocnictwa, Apostille
- ✓ porady, pisma

tel. 917-912-9922, 718-349-0440

tel. w Polsce: +48 513 128 289

email: pekalska.e@gmail.com

Świąteczne spotkanie w klubie Polonia Society of Korona, Inc. w Bunnell

Niedziela z pisanką

 Polonia Society of Korona, Inc.

13 kwietnia w klubie Polonia Society of Korona, Inc. w Bunnell odbyła się wyjątkowa, pełna radości i kolorów „Niedziela z Pisanką” – rodzinne spotkanie, które zgromadziło liczne grono dzieci i dorosłych. Tego dnia na najmłodszych czekało mnóstwo atrakcji: wspólne malowanie pisanek, emocjonujące szukanie jasek ukrytych w różnych zakamarkach, a także liczne zabawy i konkursy, w których dzieci z zaangażowaniem brały udział.

Nie zabrakło również niezwykłych gości – dwa urocze zajęczki oraz wielka



marchewka z entuzjazmem pozowały do zdjęć, wywołując uśmiechy na twarzach najmłodszych. Wspólna zabawa, śmiech i ciepła atmosfera sprawiły, że to niedzielne popołudnie na długo pozostanie w pamięci uczestników.

Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim rodzicom i dzieciom za tak liczne przybycie oraz aktywny udział w wydarzeniu, a także wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji tego wydarzenia.

 WEM



Wielkanocny obiad w Klubie Polonia Inc. w St. Petersburg

Świąteczne spotkanie

W niedzielę, 20 kwietnia, w Klubie Polonia Inc. w St. Petersburg na Florydzie odbył się uroczysty wielkanocny obiad, który zgromadził liczne grono członków tej organizacji i sympatyków polonijnej społeczności. Spotkanie rozpoczęło się od poświęcenia pokarmów i wspólnej modlitwy, które poprowadził ks. prałat dr Andrzej Gorczyca z Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego.

Po części duchowej nadszedł czas na świąteczny poczęstunek oraz wspólne świętowanie przy muzyce. Do tańca i dobrej zabawy przygrywał niezawodny Włodek Band, który wprowadził wszystkich w radosny, świąteczny nastrój.

To piękne, rodzinne spotkanie było okazją do integracji, rozmów i kultywowania polskich tradycji z dala od ojczyzny.

 WEM



 Polonia, Inc.

Świąteczna atmosfera i odwiedziny Zajączka w Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater

Wielkanocne spotkanie

W Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater w sobotę, 12 kwietnia, odbyło się pełne radości wielkanocne spotkanie, które na długo pozostanie w pamięci uczniów i ich rodzin. W ciepłej, świątecznej atmosferze dzieci i dorośli wspólnie celebrowali tradycje, ciesząc się chwilami spędzonymi razem.

Nie zabrakło pięknie udekorowanego stołu, zastawionego koszykami i świątecznymi słodkościami. Jednak punktem kulminacyjnym dnia była długo wy-

czekiwana wizyta wielkanocnego zajączka, który przybył z koszykiem niespodzianek, wzbudzając wielką radość wśród dzieci. Następnie rozpoczęło się emocjonujące poszukiwanie jajeczek, które jak co roku dostarczyło wszystkim – zarówno najmłodszym, jak i tym nieco starszym – mnóstwa śmiechu, zabawy i pozytywnych emocji.

To piękne wydarzenie nie tylko wprowadziło wszystkich w wielkanocny nastrój, ale również umocniło więzi wśród członków szkolnej społeczności.

 WEM

 Archiwum szkoły



Wielkanocny zajączek odwiedził Polską Szkołę im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs

Wyjątkowy gość

 Archiwum szkoły

Wizyta wielkanocnego zajączka, który nigdy nie przybywa z pustymi rękami (lub, jak może wypadałoby powiedzieć, z pustym koszykiem), to moment, na który co roku czekają z niecierpliwością uczniowie Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs.

I w tym roku gość nie zawiódł – w przedświąteczną sobotę zawiązał do szkoły, rozdając dzieciom słodkie upominki (ufundowane przez sklep European Flavors Polish Market) oraz chętnie pozując do zdjęć.

 WEM



Dzień Sportu w Polskiej Szkole w Tarpon Springs

Ruch to zdrowie!

W sobotę, 12 kwietnia, Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs rozbrzmiewała śmiechem, dopingiem i radosnym gwarem – wszystko za sprawą wyjątkowego Dnia Sportu, który odbył się pod gołym niebem w pięknej, słonecznej aurze. Było głośno, kolorowo i bardzo energetycznie!

Uczniowie wzięli udział w licznych konkurencjach sportowych i zabawach na świeżym powietrzu. Rozegrano mecze piłki nożnej, koszykówki i siatkówki, nie zabrakło też wyścigów rowerowych, biegania w workach oraz przeciągania

liny, które wzbudziło dużo emocji nie tylko w uczestnikach konkurencji, ale też i w dopingujących im kibicach. Dużą popularnością cieszyły się także stoiska z lemoniadą i popcornem, a dzieci chętnie ustawiały się w kolejce do malowania twarzy i zmywalnych tatuży.

Atmosfera była rodzinna, radosna i pełna pozytywnej energii. Dzień Sportu w Polskiej Szkole w Tarpon Springs po raz kolejny udowodnił, że wspólna aktywność to najlepszy sposób na budowanie relacji, a przy okazji stanowił wcielenie w praktyce powiedzenia, że ruch to zdrowie.

WEM

 Archiwum szkoły

Wielkanocne zajęcia w Polskiej Szkole Sobotniej im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie

Święta pełne barw

W sobotę, 12 kwietnia, w Polskiej Szkole Sobotniej im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie zapanował prawdziwie świąteczny klimat! Podczas wielkanocnych zajęć uczniowie z zapałem tworzyli piękne palmy, kolorowe pisanki oraz urocze, żółciutkie kurczaczki. Dzieci miały okazję wykazać się kreatywnością, a przy okazji poznać polskie zwyczaje związane z Wielkanocą.

Zwieńczeniem tego pełnego wrażeń dnia był doroczny, niezwykle udany Egg Hunt – poszukiwanie wielkanocnych jajeczek, które jak zawsze sprawiło dzieciom mnóstwo radości i wywołało wiele uśmiechów. Koszyczki szybko zapełniały się kolorowymi niespodziankami, a wspólna zabawa stała się miłym zakończeniem dnia.

WEM

 Archiwum szkoły



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Polonia w Atlancie kultywuje barwną, polską tradycję wielkanocną

Niedziela Palmowa

PCAA

Niedziela Palmowa to wyjątkowy dzień w kalendarzu liturgicznym – symboliczny początek Wielkiego Tygodnia, który prowadzi wiernych ku przeżyciom męki, śmierci i zmartwychwstania Chrystusa. Tego dnia wspominany jest uroczysty wjazd Jezusa do Jerozolimy, kiedy to tłumy ludzi witały Go, machając gałązkami palm i rozkładając płaszcze na drodze. Na pamiątkę tych wydarzeń wierni przybywają do świątyni z palmami w dłoniach – symbolem zwycięstwa, życia i odkupienia.

Zwyczaj własnoręcznego robienia barwnych, misternych palm cieszy się niemałą popularnością w Polsce. Tra-

dycję tę kultywuje też Polonia w Atlancie i okolicach. W Niedzielę Palmową wierni przybyli do świątyni z kolorowymi, w większości zrobionymi przez siebie, palmami, pełnymi wiosennych barw, kwiatów z bibuły i ziół. Uroczystą mszę św. odprawił ks. Jacek Nowak z Polskiego Apostolatu im. św. Jana Pawła II w Atlancie. To właśnie on poświęcił palmy, które wierni z taką pieczołowitością przygotowali i przynieśli do kościoła, dając świadectwo żywej wiary.

Ten dzień, pełen modlitwy, skupienia, ale też radości, był pięknym wprowadzeniem w najważniejszy czas dla chrześcijan – Wielki Tydzień.

WEM



**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU

 SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA

654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901

TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US

WWW.CZESTOCHOWA.US

POLSKA FIRMA



zatrudni od zaraz

KIEROWCÓW CDL KLASY A
oraz właścicieli ciężarówek

ZAPEWNIAMY:

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!



 **314-433-0453**

www.arturexpress.com

Jedna z najszybciej
rozwijających się firm
w USA wg. Inc. Magazine



Marzysz o dealu na Florydzie? - KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości



3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431



janusinternational@yahoo.com



Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń



SŁONECZNA FLORYDA KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
→ MIESZKANIA → HOTELE
→ GALERIE

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomość na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!**



**MAGDALENA
DANOS**

Licensed Real Estate Agent

tel. 407-760-9286

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SunCars LLC – Sprowadzamy auta ze Stanów do Polski – bezpiecznie i bez ukrytych kosztów!



Nasza oferta:

- ☀ Kompleksowa pomoc w zakupie auta z aukcji dealerskich
- ☀ Załatwienie wszystkich formalności
- ☀ Transport do Polski
(od \$650 do Rotterdamu, od \$1750 pod dom)
- ☀ Pomoc w naprawach w naszym warsztacie "body shop"
- ☀ Inspekcja przed aukcją
- ☀ Dostęp do części

 Tel.: 201-904-5501  Facebook: SunCars Auta z Florydy

RAPORT SPECJALNY

Kogo wybierze Polonia?

 Archiwum WEM

Dokończenie ➔ ze str. 1

Wybory prezydenckie w Polsce odbywają się co 5 lat. Obecnie urząd prezydenta drugi raz z rzędu sprawuje Andrzej Duda, co oznacza, że zgodnie z przepisami nie może się już ubiegać o reelekcję. Kadencja Andrzeja Dudy upływa 6 sierpnia 2025 r. Zgodnie z kodeksem wyborczym marszałek Sejmu musiał zarządzić wybory nie wcześniej niż na 7 miesięcy i nie później niż na 6 miesięcy przed upływem kadencji urzędującego prezydenta RP, zatem w grę, jeśli chodziło o datę I tury wyborów, wchodziła któraś z czterech majowych niedziel: 4, 11, 18 lub 25 maja. Szymon Hołownia na początku stycznia ogłosił, że wybory prezydenckie w Polsce odbędą się 18 maja 2025 r. (oznacza to, że głosowanie na terenie Stanów Zjednoczonych zostanie przeprowadzone dzień wcześniej, w sobotę 17 maja 2025 r.). Jeśli dojdzie do drugiej tury – czyli bezpośredniego pojedynku dwóch kandydatów, którzy uzyskali największą ilość głosów, nie zdobywając jednak za pierwszym razem ponad 50 proc. poparcia – będzie ona miała miejsce dwa tygodnie później, czyli 1 czerwca (w USA w sobotę, 31 maja).

Do Pałacu marsz!

Kto może ubiegać się o urząd prezydenta Polski? Warunki, wynikające z Konstytucji RP, to posiadanie obywatelstwa polskiego, ukończenie najpóźniej w dniu wyborów 35. roku życia i korzystanie z pełni praw wyborczych tj. brak ubezwłasnowolnienia, pozbawienia praw wyborczych lub publicznych oraz skazania prawomocnym wyrokiem na karę pozbawienia wolności za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego i uzyskanie poparcia na piśmie w formie podpisów od 100 tys. obywateli RP.

W tym roku chęć ubiegania się o urząd prezydenta Polski zgłosiła rekordowa ilość kandydatów. W pewnym momencie ponad 30 osób deklarowało chęć startu w wyborach, ale ostatecznie wymogi formalne w terminie spełniło dwunastu z nich (**pełna lista i sylwetki kandydatów na str. 20–21**).

Wśród zarejestrowanych kandydatów największe emocje budzą Rafał Trzaskowski, prezydent Warszawy i kandydat Koalicji Obywatelskiej, oraz Karol Nawrocki, prezes Instytutu Pamięci Narodowej, popierany przez Zjednoczoną Prawicę. W niektórych sondażach wysokie notowania osiąga również Sławomir Mentzen z Konfederacji, który prowadzi in-



Wybory prezydenta Polski zostaną przeprowadzone na terenie USA w sobotę, 17 maja (I tura). Jeśli dojdzie do II tury, odbędzie się ona w sobotę, 31 maja

tensywną kampanię, organizując liczne spotkania z wyborcami.

Pojedynek na... literaturę

Kampania wyborcza przyniosła nietypowe wydarzenia. Dwóch głównych kandydatów starło się w dość niespotykany i chyba nie do końca zamierzony sposób, a mianowicie... na literaturę, a co więcej, można powiedzieć, że dla obu literacka przygoda nie skończyła się zbyt szczęśliwie. W kwietniu światło dzienne ujrzała książka „Rafał”, będąca wywiadem rzeką przeprowadzonym przez Donatę Subbotko z – a jakże – Rafałem Trzaskowskim, opublikowana przez Wydawnictwo Znak. Publikacja spotkała się z mieszanymi reakcjami; niektórzy zarzucają Trzaskowskiemu nadmierny egocentryzm i brak odniesienia do realnych problemów społeczeństwa.

Z kolei Karol Nawrocki znalazł się w centrum kontrowersji po ujawnieniu, że w 2018 roku, pod pseudonimem Tadeusz Batyr, udzielił wywiadu, w którym chwalił samego siebie jako historyka. W wywiadzie dla TVP3 Gdańsk, z zamazaną twarzą i zmienionym głosem, Batyr mówił o inspiracji pracami Karola Nawrockiego, nie ujawniając, że obie osoby to ta sama osoba. Nawrocki tłumaczył później, że użycie pseudonimu miało na celu oddzielenie jego pracy jako pisarza i badań na te-

mat środowiska mafijnego od działalności w Muzeum II Wojny Światowej.

W kampanii nie zabrakło również ostrych słów między oboma kandydatami. Rafał Trzaskowski skrytykował Karola Nawrockiego za brak doświadczenia w polityce międzynarodowej, sugerując, że „specjalizuje się w gangsterce”. Z kolei Nawrocki zarzucił Trzaskowskiemu „oderwanie od rzeczywistości” i „brak konkretnego programu dla Polski”.

Wybory wygrywa się w Końskich?

Koński to niewielkie, liczące niespełna 20 tys. mieszkańców miasto w województwie świętokrzyskim. A jednak znów, podobnie jak 5 lat temu, znalazło się w centrum kampanii wyborczej. Przypomnijmy, że debata prezydencka w Końskich w 2020 roku – do której de facto nie doszło – stała się symbolem kontrowersji. Zorganizowana przez TVP, miała być spotkaniem z udziałem obu kandydatów: Andrzeja Dudy i Rafała Trzaskowskiego. Jednak Trzaskowski odmówił udziału, nazywając wydarzenie „ustawką polityczną” i „wiecem prezydenta Dudy”. Zamiast tego zorganizował własne spotkanie w Lesznie, gdzie odpowiadał na pytania dziennikarzy z różnych redakcji. W tym roku kandydat KO w Końskich się pojawił, a debata – która tym razem naprawdę się odbyła – okazała się jednym z najbardziej burzli-

wych wydarzeń kampanii wyborczej. Początkowo planowano, że będzie to pojedynek między Rafałem Trzaskowskim a Karolem Nawrockim, jednak na kilka godzin przed jej rozpoczęciem Trzaskowski zaprosił do udziału innych kandydatów. Ostatecznie w debacie wzięło udział ośmiu pretendentów do prezydenckiego fotela, w tym Magdalena Biejat, Szymon Hołownia, Marek Jakubiak, Maciej Maciak, Joanna Senyszyn i Krzysztof Stanowski. Debata odbyła się w hali sportowej w Końskich i była transmitowana przez TVP, TVN i Polsat. Przed rozpoczęciem debaty doszło do incydentów; ochrona nie wpuściła przedstawicieli TV Republika i posła PiS Jana Kanthaka, co wywołało przepychanki i interwencję policji. W trakcie debaty Karol Nawrocki wręczył Rafałowi Trzaskowskiemu tęczową flagę, którą ten położył na podłodze. Magdalena Biejat podniosła flagę i umieściła ją na swoim pulpicie, co zostało odebrane jako symboliczny gest wsparcia dla społeczności LGBT+. Natomiast Sławomir Mentzen, który nie wziął udziału w debacie, skrytykował Trzaskowskiego za późne zaproszenie innych kandydatów, nazywając to „białoruskimi standardami”.

Więcej komisji

Wyborami prezydenckimi w Polsce żywo zainteresowani są też Polacy mieszkający

za granicą. W odpowiedzi na to zainteresowanie Ministerstwo Spraw Zagranicznych zwiększyło w tym roku liczbę obwodowych komisji wyborczych – na całym świecie poza Polską ustanowionych ich zostało ponad 500, z czego aż 57 na terenie Stanów Zjednoczonych. To o 5 więcej, niż było w wyborach parlamentarnych w 2023 r. Wśród nowych komisji jest dodatkowa w Connecticut (na południu stanu w Stamford – oprócz komisji zlokalizowanej jak zawsze w New Britain) oraz aż dwie nowe komisje na Florydzie, gdzie w ostatnich latach populacja Polonii znacząco się zwiększyła. Rejestracja do głosowania rozpoczęła się 15 kwietnia i potrwa do 13 maja. Można jej dokonać przez internet lub kontaktując się z konsulem właściwym dla miejsca zamieszkania (**pełna lista komisji oraz więcej szczegółów, jak zarejestrować się do głosowania w ramce obok**).

Powtórka z historii czy nowy początek?

Dla Rafała Trzaskowskiego to już druga próba zdobycia prezydenckiego fotela. 5 lat temu dotarł do II tury, w której start się z ubiegającym się wówczas o reelekcję Andrzejem Dudą. Zdobył 10 mln głosów, co stanowiło 48,97 proc., ale ostatecznie przegrał z konkurentem. Polacy postawili wtedy na znanego im i cieszącego się nie malejącym poparciem oraz zaufaniem społecznym urzędującego prezydenta. Podobnie wyniki wyborów kształtowały się wśród Polonii w USA, gdzie również w II turze zwyciężył Andrzej Duda, uzyskując 54,96 proc. głosów. Rafał Trzaskowski zdobył 45,04 proc., co wówczas przekładało się na nieco ponad 16 tys. głosów. Duda, kandydat PiS-u, zwyciężył w największych skupiskach Polonii – w okręgach konsularnych w Chicago oraz w Nowym Jorku. Trzaskowski wygrał w okręgach w Los Angeles, Waszyngtonie oraz Houston.

Czy w tym roku historia się powtórzy? Trudno wyrokować, bo Karol Nawrocki nie jest tak rozpoznawalny ani tak popularny w środowiskach konserwatywnych jak mający za sobą w poprzednich wyborach pełną kadencję prezydencką Andrzej Duda. Ponadto trendy wśród Polonii również nieco się zmieniają, o czym mogą świadczyć ostatnie wybory parlamentarne. Co prawda na terenie USA największe poparcie w wyborach do Sejmu RP zdobył PiS, ale już w starciu do Senatu RP Polonia postawiła na kandydata ówczesnej opozycji Adama Bodnara. Warto też zwrócić uwagę, że z wyborów na wybory rośnie ilość głosujących. W wyborach parlamentarnych w 2019 r. liczba ta wyniosła 29 tys., w przeprowadzanych korespondencyjnie wyborach prezydenckich 2020 r. – 36 tys., natomiast w wyborach parlamentarnych w 2023 r. była to rekordowa liczba ponad 44 tys. osób. Ile osób tym razem ruszy do urn i jak zagłosują? Przekonamy się już w maju!

ZESTAWIENIE OBWODOWYCH KOMISJI WYBORCZYCH W STANACH ZJEDNOCZONYCH AMERYKI

Lista utworzonych Obwodowych Komisji Wyborczych w okręgu konsularnym Wydziału Konsularnego i Polonii Ambasady RP w Waszyngtonie:

- Waszyngton**
2640 16th Street NW
Washington, D.C. 20009
- Bartlett**
6529 Stage Road
Bartlett, TN 38134
- Doylestown**
654 Ferry Road
Doylestown, PA 18901
- Durham**
2000 Chapel Hill Road, Suite 26A
Durham, NC 27707
- Filadelfia**
9150 Academy Road
Philadelphia, PA 19114
- Lawrenceville**
85 Gloster Road NW
Lawrenceville, GA 30044
- Pittsburgh**
1016 Greentree Road, Suite 201
Pittsburgh, PA 15220

Lista utworzonych Obwodowych Komisji Wyborczych w okręgu konsularnym Konsulatu Generalnego RP w Chicago:

- Chicago I**
1530 N Lake Shore Drive
Chicago, IL 60610
- Chicago II**
4808 S Archer Avenue
Chicago, IL 60632
- Chicago III**
3131 N Mason Avenue
Chicago, IL 60634
- Chicago IV**
1118 N Noble Street
Chicago, IL 60642
- Chicago V**
3636 W Wolfram Street
Chicago, IL 60618
- Chicago VI**
5864 W. Ainslie Street
Chicago, IL 60630

- Algonquin**
2371 County Line Road
Algonquin, IL 60102
- Bridgeview**
8342 S Harlem Avenue
Bridgeview, IL 60455
- Cleveland**
6501 Lansing Avenue
Cleveland, OH 44105
- Harwood Heights**
6740 W Montrose Avenue
Harwood Heights, IL 60706
- Lemont**
608 Sobieski Street
Lemont, IL 60439
- Lombard**
21W411 Sunset Avenue
Lombard, IL 60148
- Milwaukee**
2433 S 15th Street
Milwaukee, WI 53215
- Minneapolis**
1630 4th Street NE
Minneapolis, MN 55413
- Mount Prospect**
1321 N Burning Bush Lane
Mt Prospect, IL 60056
- Munster**
1628 Ridge Road
Munster, IN 46321
- Niles**
8305 N Harlem Avenue
Niles, IL 60714
- Saint Louis**
3239 S 9th Street
Saint Louis, MO 63118
- Troy**
2975 E Maple Road
Troy, MI 48083
- Willow Springs**
116 Hilton Street
Willow Springs, IL 60480

Lista utworzonych Obwodowych Komisji Wyborczych w okręgu konsularnym Konsulatu Generalnego RP w Houston:

- Houston**
1780 Blalock Road
Houston, TX 77080

- Austin**
6000 Middle Fiskville Road
Austin, TX 78752
- Clearwater**
1521 N Saturn Avenue
Clearwater, FL 33755
- Greenacres**
4725 Lake Worth Road
Greenacres, FL 33463
- Naples**
625 111th Avenue N
Naples, FL 34108
- Orlando**
4000 Conway Road
Orlando, FL 32812
- Plano**
2301 Central Expy #155
Plano, TX 75075

Lista utworzonych Obwodowych Komisji Wyborczych w okręgu konsularnym Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku:

- Nowy Jork I**
233 Madison Avenue
(Jan Karski Corner)
New York, NY 10016
- Nowy Jork II**
177 Kent Street
Brooklyn, NY 11222
- Nowy Jork III**
100 McGuinness Boulevard
Brooklyn, NY 11222
- Nowy Jork IV**
61-21 56th Road
Maspeth, NY 11378
- Nowy Jork V**
109 York Avenue
Staten Island, NY 10301
- Boston**
655 Dorchester Avenue
Boston, MA 02127
- Buffalo**
128 Wilson Street
Buffalo, NY 14212
- Clark**
177 Broadway
Clark, NJ 07066-1849

- Copiapue**
1 Molloy Street
Copiapue, NY 11726
- Floral Park**
309 Jericho Turnpike
Floral Park, NY 11001
- Linden**
131 East Edgar Road
Linden, NJ 07036
- New Britain**
112 Grove Street
New Britain, CT 06053
- Passaic**
6 Wall Street
Passaic, NJ 07055
- Stamford**
804 Atlantic Street
Stamford, CT 06902
- Wallington**
127 Paterson Avenue
Wallington, NJ 07057

Lista utworzonych Obwodowych Komisji Wyborczych w okręgu konsularnym Konsulatu Generalnego RP w Los Angeles:

- Los Angeles**
3424 West Adams Boulevard
Los Angeles, CA 90018
- Denver**
525 E 46th Avenue
Denver, CO 80216
- Las Vegas**
3050 Alta Drive
Las Vegas, NV 89107
- Phoenix**
2828 West Country Gables Drive
Phoenix, AZ 85053
- Portland**
3832 North Interstate Avenue
Portland, OR 97227
- San Diego**
1735 Grand Avenue
San Diego, CA 92109
- San Francisco**
3040 22nd Street
San Francisco, CA 94110
- Seattle**
1714 18th Avenue
Seattle, WA 98122

Kandydaci w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w 2025 r.

ARTUR BARTOSZEWICZ
Kandydat niezależny

Wiek: 51 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Suwałków, żonaty

Wykształcenie: wyższe – doktor nauk ekonomicznych

Zawód/stanowisko: ekonomista, wykładowca Szkoły Głównej Handlowej

Przebieg kariery: Artur Bartoszewicz związany jest z Szkołą Główną Handlową w Warszawie, gdzie pełni funkcję adiunkta w Katedrze Polityki Publicznej i prowadzi zajęcia z zakresu polityki społeczno-gospodarczej oraz polityki pieniężnej. Był członkiem Rady Nadzorczej oraz Przewodniczącym Komitetu Audytu w spółkach Węglukoks S.A., PGE Polska Grupa Energetyczna S.A., PHZ Bałtona S.A. oraz w Towarzystwie Funduszy Emerytalnych PZU S.A. Współpracował również z administracją publiczną, pełniąc rolę eksperta w Ministerstwie Finansów, Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju oraz Ministerstwie Sportu i Turystyki.



MAGDALENA BIEJAT
Nowa Lewica

Wiek: 43 lata

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Warszawy, mężatka, matka dwojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – socjolog

Zawód/stanowisko: wicemarszałek Senatu

Przebieg kariery: Magdalena Biejat pracowała jako tłumaczka literatury hiszpańskojęzycznej oraz współpracowała z organizacjami pozarządowymi, takimi jak Helsińska Fundacja Praw Człowieka czy Fundacja im. Stefana Batorego. W 2015 roku współtworzyła Partię Razem, a w latach 2019–2023 była posłanką na Sejm RP. W 2023 roku została wybrana na wicemarszałka Senatu, gdzie koncentruje się na sprawach społecznych, polityce mieszkaniowej i prawach kobiet.



GRZEGORZ BRAUN
Konfederacja Korony Polskiej

Wiek: 57 lat

Pochodzenie i rodzina:

urodzony w Toruniu, żonaty, ojciec dwojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – absolwent filologii polskiej

Zawód/stanowisko: polonista, reżyser, publicysta, poseł na Sejm



Przebieg kariery: Grzegorz Braun rozpoczął karierę jako wykładowca dziennikarstwa i reżyser filmów dokumentalnych. W 2015 roku po raz pierwszy kandydował na urząd prezydenta RP. W 2019 roku został posłem na Sejm. Jest krytykiem globalizmu oraz aktywistą na rzecz tradycyjnych katolickich wartości. Regularnie organizuje wykłady i debaty.

SZYMON HOŁOWNIA

Polska 2050, popierany przez Polskie Stronnictwo Ludowe (PSL)

Wiek: 48 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Białegostoku, żonaty, ojciec dwóch córek

Wykształcenie: średnie – absolwent Społecznego Liceum Ogólnokształcącego w Białymstoku

Zawód/stanowisko: dziennikarz, publicysta, marszałek Sejmu

Przebieg kariery: Szymon Hołownia rozpoczął karierę jako dziennikarz, publikując w ogólnopolskich gazetach i prowadząc audycje radiowe. Zdobył popularność jako współprowadzący telewizyjny talent show. W 2020 roku po raz pierwszy kandydował na urząd prezydenta RP, zajmując trzecie miejsce w pierwszej turze. W 2023 roku został wybrany na marszałka Sejmu.



MAREK JAKUBIAK

Federacja dla Rzeczypospolitej

Wiek: 65 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Warszawy, żonaty, ojciec trojga dzieci

Wykształcenie: średnie – absolwent Centralnego Ośrodka Szkolenia Specjalistów Technicznych Wojsk Lotniczych w Oleśnicy

Zawód/stanowisko: przedsiębiorca, właściciel browaru, polityk

Przebieg kariery: Marek Jakubiak swoją karierę zawodową rozpoczynał w wojsku, a następnie zajął się biznesem. Znany jest jako właściciel regionalnych browarów i propagator piwowarstwa. W 2018 roku założył własną partię – Federację dla Rzeczypospolitej. Startował w wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz na urząd prezydenta Warszawy. Angażuje się w sprawy gospodarcze i wspieranie przedsiębiorczości.



MACIEJ MACIAK
Kandydat niezależny

Wiek: 54 lata

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Włocławka, stan cywilny: wolny

Wykształcenie: średnie

Zawód/stanowisko: dziennikarz i działacz społeczny

Przebieg kariery: W latach 2009–2019 pełnił funkcję dyrektora lokalnej telewizji „CW 24tv”. Po zakończeniu tej działalności uruchomił kanał na YouTube o nazwie „Musisz to wiedzieć”, na którym poruszał tematy polityczne i społeczne. W 2022 roku założył Ruch Dobrobytu i Pokoju (RDiP), organizację społeczno-polityczną, która w wyborach parlamentarnych w 2023 roku zdobyła 24 850 głosów (0,12%).



SŁAWOMIR MENTZEN

Konfederacja Wolność i Niepodległość

Wiek: 38 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Torunia, żonaty, ojciec trojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – doktor nauk ekonomicznych, licencjat fizyki

Zawód/stanowisko: przedsiębiorca, doradca podatkowy, poseł na Sejm

Przebieg kariery: Sławomir Mentzen rozpoczął działalność polityczną w 2007 roku, wstępując do Unii Polityki Realnej. W 2017 roku został wiceprezesem, a w 2022 prezesem partii KORWiN. W 2018 roku kandydował na prezydenta Torunia. W 2023 roku został wybrany na wiceprzewodniczącą Konfederacji i uzyskał mandat posła na Sejm. Prowadzi własną kancelarię doradztwa podatkowego oraz pub w Toruniu.



KAROL NAWROCKI

Kandydat obywatelski popierany przez Prawo i Sprawiedliwość

Wiek: 42 lata

Pochodzenie i rodzina: pochodzi z Gdańska, żonaty, ojciec trojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – doktor nauk historycznych

Zawód/stanowisko: prezes Instytutu Pamięi Narodowej

Przebieg kariery: Karol Nawrocki ukończył studia historyczne w Gdańsku. W latach 2017–2021 pełnił funkcję dyrektora Muzeum II Wojny Światowej. W 2021 roku objął



stanowisko prezesa Instytutu Pamięci Narodowej. Wcześniej był radnym dzielnicy w Gdańsku. Prywatnie interesuje się sportem, uprawiał piłkę nożną i boks.

JOANNA SENYSZYN
Kandydatka niezależna

Wiek: 76 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Gdyni, wdowa

Wykształcenie: wyższe – profesor nauk ekonomicznych

Zawód/stanowisko: ekonomistka i publicystka

Przebieg kariery: Joanna Senyszyn była pierwszym rektorem Wyższej Szkoły Administracji i Biznesu w Gdyni. W latach 1996–2002 pełniła funkcję dziekana Wydziału Zarządzania Uniwersytetu Gdańskiego. Następnie została kierownikiem Katedry Badań Rynku na Wydziale Nauk Społecznych. Jest autorką i współautorką blisko 200 publikacji z zakresu marketingu, poziomu życia i konsumpcji. Aktualnie prowadzi stałą rubrykę w tygodniku „Fakty i Mity” pt. „Katedra Profesor Joanny S.”. Jest też prezesem gdyńskiego oddziału Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Przez dwie kadencje zasiadała w Krajowej Komisji Etycznej ds. Doświadczeń na Zwierzętach. Została odznaczona Złotym Krzyżem Zasługi oraz Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

KRZYSZTOF STANOWSKI
Kandydat niezależny

Wiek: 42 lata

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Wiczej Góry, żonaty, ojciec dwóch synów

Wykształcenie: średnie – absolwent IX Liceum Ogólnokształcącego im. Klementyny Hoffmanowej w Warszawie

Zawód/stanowisko: dziennikarz

Przebieg kariery: Krzysztof Stanowski w latach 1997–

2001 pisał teksty na łamach magazynu „Nasza Legia”. W roku 2005 został szefem działu piłkarskiego „Przeglądu Sportowego”. Następnie współpracował z „Super Expressem”, „Dziennikiem”, „Futbolem” i „Futbolnews”. Obecnie jest właścicielem grupy medialnej Weszło. Jako redaktor współtworzył bestsellerowe biografie polskich piłkarzy. W 2013 został nominowany do nagrody Grand Press dla najlepszego polskiego dziennikarza. W latach 2016–2017 na antenie Eleven Sports prowadził autorski program pt. „Stan Futbolu”, który następnie przeniósł na własne platformy medialne oraz do TVP Sport.

RAFAŁ TRZASKOWSKI
Koalicja Obywatelska

Wiek: 53 lata

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Warszawy, żonaty, ojciec dwojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – doktor nauk politycznych, magister filologii angielskiej

Zawód/stanowisko: prezydent Warszawy

Przebieg kariery: Rafał Trzaskowski rozpoczął karierę jako tłumacz i nauczyciel języka angielskiego, a następnie wykładowca akademicki. W latach 2009–2013 pełnił funkcję posła do Parlamentu Europejskiego. W 2013 roku objął stanowisko ministra administracji i cyfryzacji. W 2018 roku został wybrany na prezydenta Warszawy, a w 2020 roku po raz pierwszy kandydował na urząd prezydenta RP.

MAREK WOCH
Bezpартijni Samorządowcy – Łączy nas Polska

Wiek: 46 lat

Pochodzenie i rodzina:

pochodzi z Kąkolewnicy, w związku, ojciec syna

Wykształcenie: wyższe – doktor nauk prawnych

Zawód/stanowisko: prawnik

Przebieg kariery: Marek Woch w latach 2016–2019 pełnił funkcję pełnomocnika Prezesa Narodowego Funduszu Zdrowia ds. kontaktów z organizacjami pozarządowymi i organami władzy publicznej. Od 2020 roku pracował w Biurze Rzecznika Małych i Średnich Przedsiębiorców. Woch ma również doświadczenie polityczne. W 2013, 2014 i 2018 roku kandydował na stanowisko wójta gminy Kąkolewnica, bez sukcesu. W 2015 roku ubiegał się o mandat senatora w okręgu białskim. W 2019 roku startował w wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz do Sejmu, ale nie uzyskał mandatu.

ADRIAN ZANDBERG
Partia Razem

Wiek: 46 lat

Pochodzenie i rodzina:

urodził się w Aalborg w Danii i dorastał w Warszawie, żonaty, ojciec dwojga dzieci

Wykształcenie: wyższe – historyk, doktor nauk humanistycznych

Zawód/stanowisko: poseł na Sejm, współprzewodniczący Partii Razem

Przebieg kariery: Adrian Zandberg początkowo pracował jako nauczyciel akademicki na Wydziale Kultury Japonii oraz w Wyższej Szkole Komunikowania, Politologii i Stosunków Międzynarodowych w Warszawie. W ramach własnej działalności gospodarczej zajmował się programowaniem aplikacji mobilnych dla amerykańskich firm z branży teleinformatycznej. W 2015 założył partię Razem roku. Od 2019 roku jest posłem na Sejm RP.

Listę kandydatów, którzy zgłosili swą kandydaturę w nadchodzących wyborach, można też znaleźć na stronie wybory.gov.pl/prezydent2025/kandydaci.

Jak wziąć udział w wyborach?

Trwa rejestracja do wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, które odbędą się w komisjach na terenie USA w sobotę, 17 maja 2025 r. (ew. ponowne głosowanie – tzw. II tura w sobotę, 31 maja 2025 r.) w godz. 7.00–21.00 (7 a.m. – 9 p.m.).

Zapisy na wybory

Podobnie jak w latach ubiegłych, do spisu wyborców można dopisać się przez:

- portal e-wybory <https://ewybory.msz.gov.pl/> – rekomendowane rozwiązanie ze względu na jego prostotę i szybkość
- przysyłając e-mailem skan wniosku o dopisanie do spisu wyborców zawierający odręczny podpis na adres e-mail właści-

wej placówki konsularnej – wniosek dostępny do pobrania na stronie <https://www.gov.pl/web/usa/wybory-prezydenta-rp-2025-za-granica>

- osobiście we właściwej placówce konsularnej (konsulacie generalnym lub ambasadzie RP) w godzinach pracy urzędu

UWAGA: wzięcie udziału w poprzednich wyborach nie oznacza automatycznego wpisania do spisu wyborców. Za granicą nie tworzy się stałych spisów wyborców, w przeciwieństwie do Polski. Zatem obywatele polscy mieszkający za granicą muszą przed każdymi wyborami dokonać rejestracji do wyborów.

13 maja upływa termin przyjmowania zgłoszeń do spisu wyborców oraz wniosków

o zmianę obwodu głosowania (do tego dnia wyborca samodzielnie może zmienić obwód głosowania poprzez system e-wybory).

Do 15 maja można złożyć do konsula wniosek o wydanie zaświadczenia o prawie do głosowania. Wniosek o zaświadczenie można złożyć osobiście w placówce konsularnej w godzinach pracy urzędu.

Przebieg wyborów

W Stanach Zjednoczonych głosować można tylko i wyłącznie na podstawie ważnego polskiego paszportu, nie ma możliwości głosowania na podstawie dowodu osobistego. Za granicą nie jest możliwe głosowanie przez pełnomocnika. W tych wyborach nie będzie również głosowania korespondencyjnego.

Więcej informacji

Wszystkie informacje, komunikaty i prawo wyborcze są dostępne na stronie Państwowej Komisji Wyborczej: www.pkw.gov.pl.

Informacja PKW o warunkach udziału obywateli polskich w głosowaniu w obwodach głosowania utworzonych za granicą dostępna jest na stronie: https://wybory.gov.pl/prezydent2025/pl/pkw_aktualnosci/66687

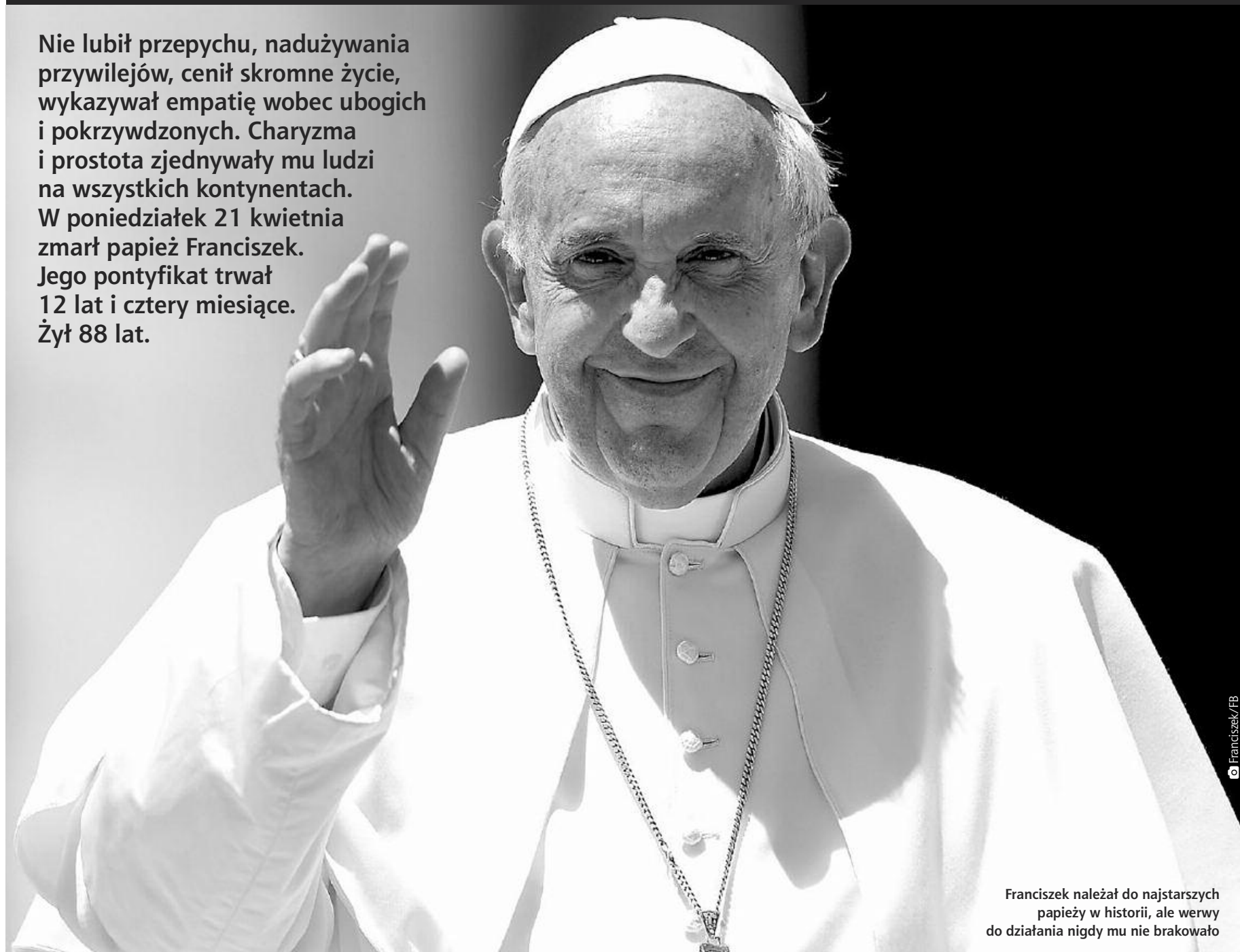
Szczegółowe informacje dotyczące wyborów znajdują się na stronie internetowej Konsulatu: <https://www.gov.pl/web/usa> w zakładce poświęconej Wyborom.

Strona Konsulatu: <https://www.gov.pl/web/usa/konsulat-generalny-rp-w-nowym-jorku>

Jak ponad dekada pontyfikatu papieża Franciszka wpłynęła na obraz Kościoła?

Odszedł Franciszek – papież ubogich

Nie lubił przepychu, nadużywania przywilejów, cenił skromne życie, wykazywał empatię wobec ubogich i pokrzywdzonych. Charyzma i prostota zjednywały mu ludzi na wszystkich kontynentach. W poniedziałek 21 kwietnia zmarł papież Franciszek. Jego pontyfikat trwał 12 lat i cztery miesiące. Żył 88 lat.



Franciszek/FB

Franciszek należał do najstarszych papieży w historii, ale werwy do działania nigdy mu nie brakowało

Ojciec Święty odszedł w czasie rekonescencji po ciężkim zapaleniu płuc, dzień po tym, gdy przybył na błogosławieństwo Urbi et Orbi, by pozdrowić wiernych. – Jego całe życie było poświęcone służbie Panu Bogu i jego Kościołowi. Nauczył nas żyć wartościami Ewangelii z wiernością, odwagą i powszechną miłością, w sposób szczególny na rzecz najbiedniejszych i zepchniętych na marginesy – powiedział kardynał Kevin Farrell.

Trump i inni

Do Watykanu napłynęły setki depesz kondolencyjnych z całego świata, a pierwszego biskupa Rzymu żegnali najważniejsze głowy państw. „Spoczywaj w pokoju, papieżu Franciszku! Niech Bóg błogosławi jego i wszystkich, którzy go kochali!” – napisał na swojej platformie społecznościowej Truth Social Donald Trump, który dodał, że papież był dobrym człowiekiem, który ciężko pracował.

„Do Domu Ojca odszedł dziś Papież Franciszek. W swojej posłudze duszpasterskiej kierował się pokorą i skromnością” – napisał Andrzej Duda. „Był wielkim apostołem Miłosierdzia, w którym upatrywałem odpowiedzi na wyzwania współczesnego świata” – dodał prezydent Polski, który.

„Papież Franciszek nie żyje. Dobry, ciepły i wrażliwy człowiek. Niech spoczywa w pokoju” – informował na portalu premier Donald Tusk w reakcji na informację o śmierci papieża.

Syn emigrantów

Jorge Mario Bergoglio urodził się 17 grudnia 1936 roku w ubogiej dzielnicy Buenos Aires – Flores jako najstarszy z pięciorga dzieci Mario José Bergoglio i Reginy Marii Sívori, pochodzących z Włoch. Jego ojciec urodził się w Piemontcie, a matka już w Argentynie w rodzinie o włoskich korzeniach. Papież zawsze powtarzał, że pochodzi z rodziny emigrantów.

W dzieciństwie chodził do szkoły salezjanów, a potem ukończył technikum z dyplomem technika chemika. Dorabiał sprząając w fabryce, pracował też jako ochroniarz w lokalu nocnym.

Do seminarium koło Buenos Jorge wstąpił w wieku 21 lat, a w marcu 1958 roku rozpoczął nowicjat u jezuitów. Przebywał w Chile, a po powrocie do Buenos Aires ukończył w 1963 roku filozofię i był nauczycielem literatury i psychologii w Santa Fe i Buenos Aires. Świecenia przyjął w wieku 32 lat w 1969 roku.

Od 1973 do 1979 roku był prowincjałem jezuitów w Argentynie. Potem przebywał we Frankfurcie nad Menem. Gdy wrócił do Argentyny, został kierownikiem duchowym i spowiednikiem w kościele jezuitów w Cordobie.

Sam sobie gotował

20 maja 1992 roku papież Jan Paweł II mianował go biskupem pomocniczym Buenos Aires. Wraz z otrzymaniem sakry

biskupiej wybrał motto swej posługi: „Misserando atque eligendo” (z łac. Spojrzał z miłosierdziem i wybrał). Metropolita stolicy został w 1998 roku stając się jednocześnie prymasem Argentyny.

Arcybiskup Bergoglio został kardynałem na konsystorzu w lutym 2001 roku z nominacji polskiego papieża. Podczas posługi biskupiej zasłynął jako duszpasterz peryferii, dokąd udawał się z posługą. Zrezygnował z rezydowania w siedzibie Kurii na rzecz zwykłego mieszkania, korzystał z komunikacji miejskiej, sam przygotowywał sobie posiłki.

„Buona sera”

Od 2005 do 2011 roku stał na czele Konferencji Episkopatu Argentyny. Podczas konklawe w 2005 roku po śmierci Jana Pawła II był wymieniany wśród kandydatów na jego następcę i otrzymał najwięcej głosów po kardynale Josephie Ratzingerze. Argentynę opuścił w lutym 2013 roku, gdy Benedykt XVI ogłosił rezygnację. Przybył do Rzymu i nigdy nie wrócił już do ojczyzny. 13 marca 2013 podczas drugiego dnia konklawe kardynał Bergoglio został wybrany w piątym głosowaniu.

266. papież przyjął jako pierwszy w dziejach imię Franciszek inspirowane postacią świętego Franciszka z Asyżu. Gdy pojawił się tuż po wyborze na balkonie bazyliki watykańskiej zaskoczył wiernych witając ich słowami: „Dobry wieczór”. To słynne „buona sera” uznano za zapowiedź prostoty i woli bezpośredniego kontaktu z wiernymi.

Nie chciał limuzyny

Jeszcze bardziej zaskoczył następnego dnia po konklawe, gdy rano zwykłym watykańskim samochodem pojechał bez świty na modlitwę do bazyliki Matki Bożej Większej, a następnie do hotelu dla księży – Casa dell Clero, w którym mieszkał po przyjeździe do Rzymu. Zabrał stamtąd walizki i w recepcji zapłacił rachunek. – Bardzo chciałbym, by Kościół był ubogi i dla ubogich – powiedział Franciszek podczas spotkania z dziennikarzami w Watykanie kilka dni po wyborze, a słowa te uznano za jego programową deklarację.

Cztery dni później doszło do bezprecedensowego wydarzenia w dziejach Kościoła: nowy papież pojechał do podrzymskiej rezydencji w Castel Gandolfo na spotkanie ze swoim poprzednikiem Benedyktem XVI.

Franciszek zrezygnował z apartamentu w Pałacu Apostolskim i zamieszkał w watykańskim hotelu – Domu Świętej Marty, gdzie zaczął przychodzić na wspólne posiłki do tamtejszej stołówki. Odmówił korzystania z limuzyn i wybrał skromniejszy samochód.

Przełomowe słowa

W pierwszą podróż wybrał się w lipcu 2013 roku na włoską wyspę Lampedusa – symbol kryzysu migracyjnego. Celem pierwszej zagranicznej podróży była Brazylia, gdzie

odbyły się Światowe Dni Młodzieży. To w czasie tej podróży powiedział uznane za przełomowe słowa: „Jeśli ktoś jest homoseksualistą i poszukuje Boga oraz ma dobrą wolę, to kim ja jestem, by go osądzać?”. Zostały one zinterpretowane jako wyraz otwarcia wobec środowisk LGBT.

27 kwietnia 2014 roku Franciszek kanonizował Jana Pawła II i Jana XXIII. Wydarzenie to przeszło do historii Kościoła jako „msza czterech papieży”: dwóch biskupów Rzymu zostało wyniesionych przez papieża w obecności jego emerytowanego poprzednika Benedykta XVI.

Wizyta w Polsce

W lipcu 2016 roku Franciszek odwiedził Polskę z okazji Światowych Dni Młodzieży w Krakowie. Był także na terenie niemieckiego obozu zagłady Auschwitz-Birkenau, gdzie modlił się w milczeniu oraz w Częstochowie; odprawił tam mszę. Odbił 47 podróży zagranicznych do ponad 60 krajów, w tym jako pierwszy papież odwiedził Zjednoczone Emiraty Arabskie.

Był pierwszym papieżem, który odwiedził Birmę (w 2017 roku), Irak (w szczycie pandemii w 2021 roku), Bahrajn (2022) i Mongolię (2023). Był nawet w arktycznym Iqaluit w Kanadzie (2023). Ostatnią wizytę złożył na Korsyce w grudniu zeszłego roku.

Walka z pedofilią

Utworzył także Papieską Komisję ds. Ochrony Nieletnich w związku ze skandalem pedofilii w Kościele. Powtarzając wielokrotnie, że trzeba uczynić z Kościoła bezpieczne miejsce w lutym 2019 roku zwołał pierwszy szczyt na temat walki z pedofilią, w którym w Watykanie uczestniczyli przewodniczący wszystkich episkopatów z całego świata i przełożeni zgromadzeń i zakonów.

Ustanowił Światowy Dzień Ubogich, odwiedzał obozy dla migrantów i uchodźców, w tym dwukrotnie grecką wyspę Lesbos. Apelowo, by migrantów i uchodźców „przyjmować, chronić, promować i integrować”. Ostatnim latem jego pontyfikatu towarzyszyły stale powtarzane apele o pokój i ostrzeżenia, że trwa, jak mówił, „trzecia wojna światowa w kałkach”.

W ostatnich miesiącach Franciszek zmagał się z coraz większymi problemami zdrowotnymi; najpierw z silnym przeziębieniem, które przerodziło się potem w zapalenie oskrzeli i dwustronne zapalenie płuc. Od 14 lutego do 23 marca przebywał w rzymskiej klinice Gemelli. Następnie przechodził rekonescencję w Watykanie, gdzie zmarł w poniedziałek o godzinie 7.35.

Trump, Duda i Hołownia

Pogrzeb papieża odbędzie się w sobotę o godz. 10. W wywiadzie dla telewizji meksykańskiej w 2023 r. Franciszek wskazał, że chce zostać pochowany w bazylice Santa Maria Maggiore (bazylika Matki Bożej Większej). Jest pierwszym od ponad

120 lat papieżem, który zdecydował, że nie zostanie pochowany w Grotach Watykańskich. Zażyty sobie, by na płycie wyryto tylko imię „Franciscus”.

Uroczystości pogrzebowe rozpoczną się w sobotę o godzinie 10 na placu Świętego Piotra. Mszy przewodniczyć będzie dziekan Kolegium Kardynalskiego kardynał Giovanni Battista Re. W tych dniach, także w długi weekend w związku z pięćdziesiątą rocznicą Wyzwolenia Włoch, w Rzymie oczekuje się przybycia około 1 mln turystów i pielgrzymów.

Liczba przybyszów znacznie wzrośnie w związku ze śmiercią papieża. Na pogrzebie zjawiają się dziesiątki przywódców państw, koronowane głowy z całego świata. Obecność na pogrzebie zapowiedział prezydent Donald Trump wraz z żoną Melanią. Polskę reprezentować będą m.in. prezydent Andrzej Duda i Szymon Hołownia, marszałek Sejmu.

Włoch i Filipińczyk faworytami

Konklawe odbędzie się na początku maja. Spośród 135 kardynałów elektorów 107 zostało mianowanych przez papieża Franciszka, 23 to nominaci Benedykta XVI, a pięciu to kardynałowie św. Jana Pawła II.

Według dziennika „Il Messaggero” faworytami papieża byli 56-letni kardynał Francois Bustillo z Korsyki oraz kardynał Luis Antonio Tagle z Filipin, jego bliski współpracownik z Kurii Rzymskiej. Wysooko na medialnych listach tzw. papabili jest przewodniczący Konferencji Episkopatu Włoch, charyzmatyczny kardynał Matteo Zuppi, metropolita Bolonii i wysłannik Franciszka do spraw Ukrainy. Często wymieniana są również 70-letniego sekretarza stanu Pietro Parolina, który – według ekspertów – byłby również pewnym kontynuatorem myśli i pontyfikatu Franciszka.

Polski „Robin Hood”

Ważną rolę w czasie konklawe odegrają przedstawiciele Kościoła Stanów Zjednoczonych. Jako papabile wymieniany jest 69-latek, kardynał Robert Francis Prevost, wpływowy prefekt Dykasterii ds. Biskupów. Amerykę Północną reprezentuje też jeden z najbliższych współpracowników Franciszka, urodzony w Czechach 68-letni Kanadyjczyk Michael Czerny, zaangażowany w kwestie migracji i pomoc dla uchodźców.

Niekiedy w dyskusjach watykanistów wymieniany jest papieski jałmużnik kardynał Konrad Krajewski, zaufany współpracownik Franciszka. 61-letni Polak budzi uznanie i podziw za to, że 10 razy udał się jako papieski wysłannik z misjami dobroczynnymi na Ukrainę. Odwiedzał też obozy dla uchodźców. Z powodu brawurowych wręcz akcji na rzecz ubogich w Rzymie został nazwany niegdyś przez włoską prasę „Robin Hoodem”.

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141



Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

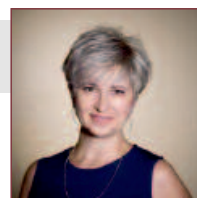
! audyty ! błędne naliczenia ! windykacje ! zajęcia majątku

**Składanie ofert
na spłatę długu.
Niskie miesięczne raty.
Umożnienia należności.**



Ponad
20 lat
doświadczenia!

Barbara Mrozik, E.A. – Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!



Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

 **203-301-0555**
 **203-515-5709**
 **mgrouptax@gmail.com**



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE,
TERMINOWE &
FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED
& IRA

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

STYPENDIA NAUKOWE
WYDARZENIA KULTURALNE
NARÓD POLSKI
& INNE PUBLIKACJE

DUMNY PATRON POLSKICH
SZKÓŁ, ZESPOŁÓW
LUDOWYCH ORAZ MUZEUM
POLSKIEGO W AMERYCE



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Magiczna biblioteka Zosi

W małym miasteczku na skraju lasu mieszkała dziewczynka o imieniu Zosia. Zosia miała wiele pomysłów na zabawy – biegała po łąkach, budowała domki dla lalek i wspinała się na drzewa. Ale jedna rzecz jej nie interesowała: książki.

– Po co czytać, skoro mogę robić tyle ciekawszych rzeczy? – mówiła, widząc książki na półce w swoim pokoju.

Jednak pewnego deszczowego popołudnia, gdy wszystkie zabawy w ogrodzie stały się niemożliwe, Zosia zaczęła się nudzić. Nagle usłyszała dziwne dźwięki dochodzące z biblioteczki.

– To tylko wiatr... – powiedziała, ale dźwięki nie ustawały.

Podchodząc bliżej, zauważyła, że jedna z książek lekko się poruszała. Zaintrygowana, wyciągnęła ją i otworzyła. W tej samej chwili poczuła delikatny powiew wiatru, a pokój wokół niej zmienił się nie do poznania.



Zosia znalazła się w magicznej bibliotece. Wysokie półki pełne książek ciągnęły się aż po horyzont. Każda książka miała na okładce migoczące litery, które zdawały się zapraszać do środka.

– Witaj, Zosiu! – usłyszała ciepły głos. Był to Pan Książek, starszy pan z ogromnymi okularami i zakładką zamiast krawata. – Słyszałem, że nie lubisz czytać. Czas to zmienić!

Zanim Zosia zdążyła odpowiedzieć, Pan Książek podsunął jej opowieść o piratach. Kiedy otworzyła książkę, znalazła się na statku pełnym żagli, słyszała szum morza i czuła na twarzy słoną bryzę.

– To niesamowite! – wykrzyknęła, widząc piracki skarb.

Po chwili Pan Książek podał jej inną książkę. Tym razem przeniosła się do lasu pełnego mówiących zwierząt. Rozmawiała z mądrą sową i pomogła lisowi odnaleźć zgubiony klucz do norki.

Zosia zaczęła czytać kolejne i kolejne książki. Przeżywała przygody, poznawała nowych przyjaciół i odkrywała światy, o których nigdy nie śniła.

Kiedy wróciła do swojego pokoju, deszcz już przestał padać, a słońce wychyliło się zza chmur. Spojrzała na półkę z książkami i uśmiechnęła się.

– Książki to prawdziwe drzwi do magicznych światów – powiedziała, chwytając kolejną powieść.

Od tego dnia Zosia codziennie otwierała nowe drzwi i przekonywała swoich przyjaciół, że warto czytać. Bo choć rzeczywistość jest piękna, książki potrafią uczynić ją jeszcze bardziej niezwykłą.

SŁOWEM MALOWANE

Książkowe światy

Otwierasz stronę –
i już nie ma cię tutaj.
Przenikasz do lasu,
gdzie drzewa szepczą tajemnice.
Widzisz smoki w chmurach,
ich skrzydła malują niebo.

Litery to ścieżki,
po których stąpa wyobraźnia.
Słowa są kluczami,
otwierają drzwi tam, gdzie nigdy nie byłeś.

Czujesz wiatr na twarzy,
choć siedzisz w pokoju.
Słyszysz kroki bohaterów,
chociaż wokół cisza.

Książka jest mapą,
a ty odkrywcą.
Nie trzeba nic więcej,
tylko otworzyć.



KOLOROWANKA

Pokoloruj obrazek. Podaj tytuły trzech swoich ulubionych książek. Zapytaj mamę, tatę, swoje rodzeństwo albo przyjaciół jakie są ich ulubione książki!



QUIZ

Przyporządkuj autora do tytułu napisanego przez niego dzieła:

1. Adam Mickiewicz
2. Juliusz Słowacki
3. Henryk Sienkiewicz
4. Bolesław Prus
5. Eliza Orzeszkowa
6. Stefan Żeromski
7. Władysław Reymont
8. Stanisław Lem
9. Czesław Miłosz
10. Zbigniew Herbert
11. Ryszard Kapuściński
12. Tadeusz Różewicz
13. Sławomir Mrożek
14. Jerzy Andrzejewski
15. Olga Tokarczuk



- A. Chłopi
- B. Pan Cogito
- C. Pan Tadeusz
- D. Solaris
- E. Nad Niemnem
- F. Bieguni
- G. Kordian
- H. Przedwiośnie
- I. Popiół i diament
- J. Lalka
- K. Cesarz
- Ł. Kartoteka
- L. Tango
- M. Quo vadis
- N. Dolina Issy

Prawidłowe odpowiedzi: 1C, 2G, 3M, 4J, 5E, 6H, 7A, 8D, 9N, 10B, 11K, 12L, 13I, 14I, 15F

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

ERUDYTA
i ABDERYTA

Może się zdarzyć, że będziemy chcieli zabłysnąć w towarzystwie i pochwalić się zdobytą wiedzą. W zależności od tego, jak to zrobimy i jakie nastroje będą panować wśród słuchaczy, może to zostać odebrane pozytywnie – jako popis erudycji – lub negatywnie, jako mądrzenie się. Jeśli po takim wykładzie ktoś nas nazwie ERUDYTĄ, to dobrze.

ERUDYTA to bowiem osoba mająca rozległą wiedzę, odznaczająca się erudycją, czyli wszechstronną znajomością jakiegoś przedmiotu, czytaniem, gruntownym wykształceniem w danej dziedzinie. Jeśli jednak nasze wystąpienie sprawi, że ktoś nazwie nas ABDERYTĄ, to – nie łudźmy się – nie będzie to nic pochlebnego. ABDERYTA to 'głupiec, prostak, tuman, nieuk'. Określenie pochodzi od nazwy mieszkańca miasta istniejącego w czasach starożytnych i leżącego na wybrzeżu Morza Egejskiego, w południowej Tracji – mieszkańcy Abderi uchodzili w oczach ówczesnych Greków za prostaków, tępaków i matolów, a o samej Abderze krążyły podobne dowcipy jak u nas o Wąchocku (źródło: SJP PWN; SJP Dor; USJP; SWO; NEP PWN). 

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Światowy Dzień
Książki i Praw
Autorskich

Światowy Dzień Książki i Praw Autorskich obchodzimy corocznie 23 kwietnia. Święto zostało ustanowione w 1995 roku przez UNESCO, aby podkreślić znaczenie książek, promocję czytelnictwa oraz ochronę praw autorskich. Jest to również okazja do refleksji nad rolą literatury w rozwoju kultury, edukacji i społeczeństwa.

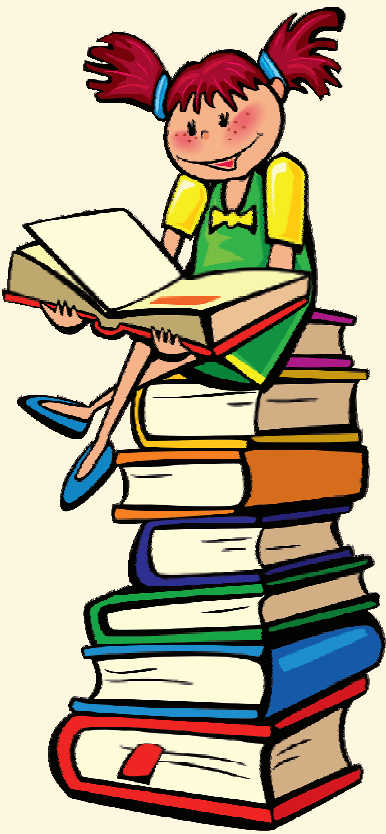
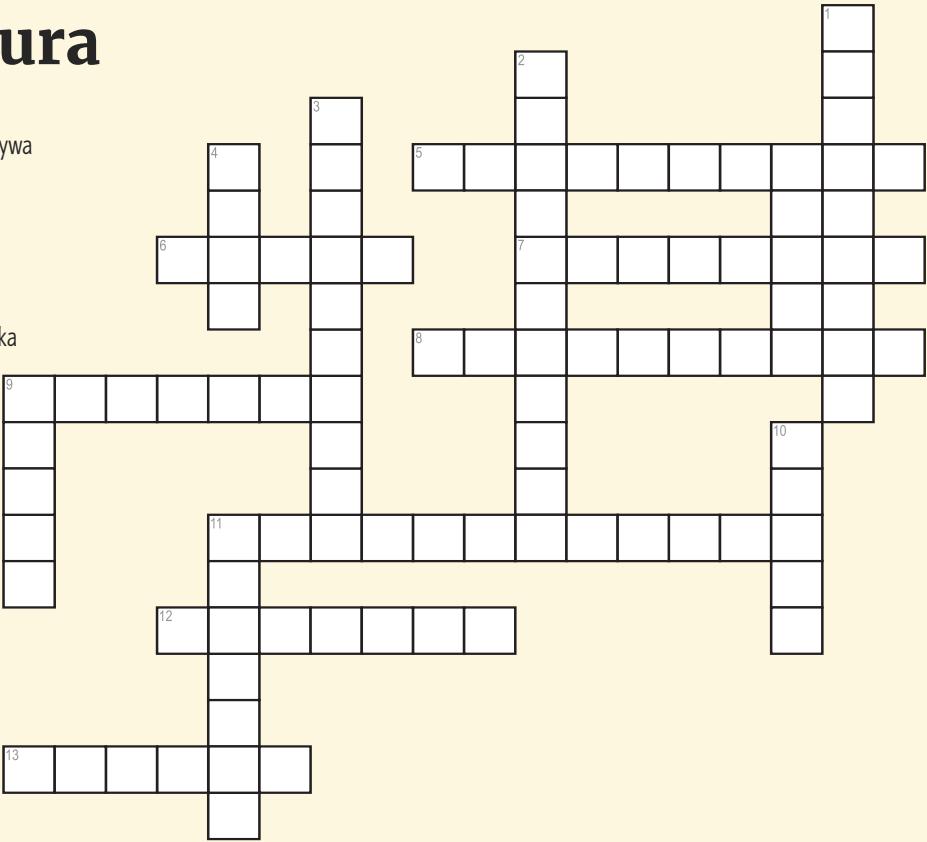
Data 23 kwietnia jest symboliczna, ponieważ tego dnia zmarli dwaj wielcy pisarze: Miguel de Cervantes, autor Don Kichota, oraz William Shakespeare, którego dzieła stały się fundamentem światowej literatury.

W wielu krajach tego dnia organizowane są wydarzenia, takie jak targi książki, spotkania autorskie, maratony czytelnicze czy warsztaty literackie. W Hiszpanii, szczególnie w Katalonii, Światowy Dzień Książki łączy się z tradycją obdarowywania się książkami i różami (święto Sant Jordi). Biblioteki i księgarnie na całym świecie organizują promocje, wyprzedaże i darmowe wypożyczenia. Co roku UNESCO wybiera Światową Stolicę Książki, promując szczególnie zaangażowane w rozwój czytelnictwa miasta. W tym roku miastem tym jest Rio de Janeiro.

KRZYŻÓWKA

Polska literatura

- Poziomo:**
- 5. Stoi na stacji – ciężka, ogromna i pot z niej spływa w wierszu Juliana Tuwima
 - 6. Powieść z Wokulskim i Izabelą Łęcką
 - 7. Instrument, o którym marzył Janko Muzykant
 - 8. Polska poetka, laureatka nagrody Nobla
 - 9. Szedł tam Koziołek Matołek
 - 11. Powieść, w której bohaterem jest Cezary Baryka
 - 12. Sierotka z bajki Konopnickiej
 - 13. Chłopiec, który został królem w książce Janusza Korczaka
- Pionowo:**
- 1. Kaczka z nad rzeczki opodal krzaczka
 - 2. Autor „Awantury o Basiu” i „Panny z mokrą głową”
 - 3. Napisał „Dziady” i „Pana Tadeusza”
 - 4. Chłopiec, który przeżył przygody w Afryce, towarzyszyła mu Nel
 - 9. Druga część trylogii Henryka Sienkiewicza
 - 10. Pan ... – prowadził magiczną akademię w książce Jana Brzechwy
 - 11. Mały ludzik z plasteliny, mieszkawiec piórnika



WYKRĘŚLANKA

Znajdź w wykreślanke poniższe wyrazy

D	F	O	U	L	I	T	J	B	I	T	J	F	A	A	J	D	R
N	R	E	T	J	F	C	N	C	G	M	B	I	C	G	M	Z	R
E	O	J	O	I	H	M	K	N	J	A	F	R	J	H	B	I	R
F	M	C	W	S	W	I	E	L	O	K	O	M	O	T	Y	W	A
U	N	K	A	T	T	C	O	R	T	U	O	D	H	E	I	A	F
K	M	T	L	A	L	K	A	Z	M	S	K	R	Z	Y	P	C	E
B	M	W	L	Ś	T	I	L	Z	I	Z	K	C	D	J	K	Z	I
M	R	R	H	D	P	E	W	S	Z	Y	M	B	O	R	S	K	A
P	A	C	A	N	Ó	W	K	K	M	Ń	E	L	R	W	F	A	J
O	B	M	Y	S	W	I	D	O	D	S	B	N	N	Y	K	W	W
T	S	P	F	O	U	C	O	U	H	K	G	L	B	A	L	U	B
O	P	Z	S	P	R	Z	E	D	W	I	O	Ś	N	I	E	K	A
P	A	U	R	L	D	I	L	I	B	A	R	K	U	A	K	E	P
R	W	Y	M	A	R	Y	S	I	A	I	R	O	D	Z	S	G	U
C	F	Y	T	S	M	I	K	G	I	O	Y	Y	W	N	H	C	K
I	N	J	O	T	R	Z	O	L	J	U	O	A	B	K	U	A	E
M	A	C	I	U	Ś	B	G	M	I	G	S	A	K	B	J	Y	Z
C	P	Y	Y	Ś	W	J	L	T	K	Y	D	F	J	I	C	R	W

- PLASTUŚ
- MACIUŚ
- STAŚ
- KLEKS
- POTOP
- LOKOMOTYWA
- MARYSIA
- MICKIEWICZ
- PRZEDWIOŚNIE
- DZIWACZKA
- MAKUSZYŃSKI
- PACANÓW
- ŁALKA
- SZYMBORSKA
- SKRZYPCE

ZADANIE

Znajdź 5 różnic



KAĆIK RODZICA

Patriotyzm przez muzykę

 Archiwum WEM

Polskie piosenki patriotyczne odgrywają ważną rolę w kulturze i historii Polski, będąc wyrazem narodowej tożsamości. Piosenki patriotyczne to forma muzyki, która ma na celu wyrażenie miłości do ojczyzny, kultury narodowej, a także budowanie więzi społecznych i narodowej. Jest to rodzaj utworu muzycznego, który często łączy elementy tekstu, melodii i emocji, aby przekazać silne przesłanie patriotyczne. Znajomość piosenek patriotycznych jest ważna z kilku powodów. Po pierwsze: piosenki te są często wykonywane podczas uroczystości i celebracji, takich jak święta narodowe czy ceremonie państwowe. Znając ich teksty, możemy w pełni uczestniczyć w tych wydarzeniach i wyrazić swoje przywiązanie do ojczyzny.

Ponadto piosenki patriotyczne są często przekazywane z pokolenia na pokolenie i stanowią część dziedzictwa narodowego. Znajomość tych utworów pozwala nam zrozumieć historię, kulturę i wartości naszego kraju, budując więź z przeszłością i tworząc silną więź narodową.

Jak powszechnie wiadomo, muzyka ma niezwykłą moc oddziaływania na nasze emocje i przekazywanie przesłań. Piosenki patriotyczne są doskonałym przykładem tego, jak muzyka może przekazywać i wzmocnić patriotyczne uczucia. Ich melodie i teksty często wywołują silne emocje i wspaniałą relację z ojczyzną.

Dodatkowo muzyka jest uniwersalnym językiem i może przekroczyć bariery kul-



Majowe święta to doskonała okazja, by wytłumaczyć dzieciom, co znaczy patriotyzm

turowe czy językowe. Piosenki patriotyczne stanowią formę komunikacji, która może przemawiać do wszystkich, niezależnie od pochodzenia czy narodowości.

Święto Konstytucji 3 Maja to okazja do celebrowania dziedzictwa polskiej demokracji. Piosenki patriotyczne na 3 Maja to świetny sposób na rozbudzanie patriotyzmu u dzieci. Uchwalenie Konstytucji 3 Maja zostało upamiętnione na wiele sposobów: poprzez dzieła literackie, rzeźby, obrazy oraz właśnie muzykę. Napisane z tej okazji pieśni są świadectwem pojednania się narodu polskiego po latach walki i politycznych sporów. Jedną z najpopularniejszych pieśni patriotycznych śpiewanych z okazji Dnia 3 Maja nosi tytuł „Witaj, majowa jutrzeńko”, pieśń znana jest także jako „Mazurek Trzeciego Maja”, lub „Trzeci Maj”.

Melodia jest stylizowana na mazurka. Autorstwo melodii mazurka jest niekiedy przypisywane Fryderykowi Chopinowi, choć, jak sugeruje historyk literatury polskiej Roman Kaleta, autorem melodii może być Julian Sabiński.

Tekst został napisany w czasie Powstania Listopadowego przez Reynolda Suchodolskiego, który był uczestnikiem tego zrywu patriotycznego. Suchodolski był znanym polskim poetą oraz działaczem niepodległościowym tamtych czasów. Pieśń przywołuje pamięć Konstytucji 3 Maja – pierwszej konstytucji w Europie, a drugiej na świecie.

Utwór ten jest wykonywany corocznie 3 maja podczas podnoszenia flagi państwowej na Placu Zamkowym w Warszawie w czasie obchodów upamiętniających konstytucję.

Utwór składa się na przemian ze zwrotek i refrenu. Tytułowa jutrzeńka symbolizuje nadzieję, jakie Polacy wiązali z Ustawą Rządową z 3 maja 1791 roku. Jutrzeńka w meteorologii oznacza niebo jasniejące tuż przed wschodem słońca. Konstytucja w powszechnym odbiorze była właśnie takim znakiem przed wschodem – odrodzeniem Rzeczypospolitej. Pierwsza zwrotka jest wezwaniem do upamiętnienia rocznicy uchwalenia Ustawy przy „zabawie i winie”. W drugiej zwrotce autor za-

warł krótki rys tła historycznego. Zaczyna od „nierządu”, czyli chaosu, w którym pogrążyło się upadające państwo. Dalej wspomina, że „Godność w ręku króla spała”. Możemy to uznać za odwołanie się do słabości władzy wykonawczej (królewskiej), która spętana prawnie była niezdolna do realnego rządzenia Rzeczypospolitą. Katastrofę powstrzymało jednak uchwalenie Konstytucji („Trzeci Maj zabłysnął”), dzięki której Polska podniosła się z upadku. Trzecia zwrotka wspomina o Targowicy („chytrości godzina”) i o rosyjskiej interwencji, która Polskę wrogami zalała oraz o carycy Katarzynie II. Ostatnia zwrotka odwołuje się już do Powstania Listopadowego, na co wskazuje końcowy wers „Nie ma w Polsce obcych panów”. Refren piosenki nie jest typowym powtarzaniem, ale niejako narracją równoległą i uzupełnieniem dla poszczególnych zwrotek. Pierwsza i druga część podkreślają nastrój pamięci o Konstytucji 3 Maja („błogi raj”) oraz wspominają Hugona Kołłątaja, uważanego za największego wódród „ojców” Ustawy. Trzecia część refrenu nawiązuje do zwrotki wspominającej rosyjski najazd i opisuje „rozszarpany biedny kraj”. Ostatnia część jest powtórzeniem części pierwszej i spina, jak klamra, całą narrację pieśni, pokazując radość Polaków (powstańców) z uwolnienia ojczyzny.

Polskie piosenki i pieśni patriotyczne od lat stanowiły ważny element w pielęgnowaniu naszego patriotyzmu. Towarzysząc wszystkim Polakom podczas obchodów ważnych wydarzeń patriotycznych wzmacniając naszego ducha. Dlatego ważnym elementem budowania w dziecku świadomości patriotycznej jest nauka i wspólne śpiewanie tychże rozgrzewających serca pieśni patriotycznych.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Bibliografia:

- <https://www.ekologia.pl/>
- <https://urocznica.pl>

„Witaj, majowa jutrzeńko”

*Witaj majowa jutrzeńko,
Świeć naszej polskiej krainie,
Uczymy ciebie piosenką,
Która w całej Polsce słynie:*

Ref.

*Witaj maj, piękny maj,
U Polaków błogi raj! ...*



Dlaczego Quinnipiac University?



- **94% studentów otrzymuje stypendia.**
- **98% absolwentów znajduje zatrudnienie lub kontynuuje naukę w ciągu 6 miesięcy od ukończenia studiów.**
- **Ponad 110 programów akademickich i 55 specjalizacji.**
- **20 programów podwójnych dyplomów (w tym prawo i medycyna) z opcją przyspieszonego trybu studiów (programy Accelerated: 3+1 i 4+1), które umożliwiają uzyskanie dyplomów licencjackich i magisterskich w krótszym czasie.**
- **Stosunek liczby studentów do wykładowców wynosi 11:1, co zapewnia indywidualne podejście do każdego studenta.**

Katedra Polska na Uniwersytecie Quinnipiac

Misją Katedry Polskiej jest pogłębianie relacji między Stanami Zjednoczonymi a Polską w obszarach akademickich, biznesowych i kulturowych. Dzięki różnorodnym programom Katedra stwarza unikalne możliwości rozwoju dla studentów oraz kadry akademickiej. Programy Katedry obejmują m.in.:

- Certyfikat Global Business Affairs EU
- Start Up Academy i Pitch Competition
- Student International Consulting Project
- Program praktyk zawodowych
- Wymianę akademicką z wiodącą polską szkołą biznesu – Kozminski University

Katedra Polska powstała dzięki hojnemu wsparciu Rodziny Pete i Kasia Novak.

Odwiedź naszą stronę: <https://www.qu.edu/>

Quinnipiac
UNIVERSITY

275 Mt Carmel Ave, Hamden, CT 06511

Kontakt: Gedeon W. Werner,

Tel. **203-500-8208**, Email: gedeon.werner@qu.edu

**CZYTAJ
CODZIENNIE**
BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE
www.BialyOrzel24.com



**Doświadczony pośrednik w obrocie
nieruchomościami pomoże w każdym
rodzaju transakcji na terenie
Pinellas, Pasco i Hillsborough County
na Florydzie**

AGNIESZKA BAK – Realtor

CHARLES RUTENBERG REALTY
1545 S Belcher Road
Clearwater, FL 33764
Cell 813-299-7854
realtoragnesbak@gmail.com



**Jesteś na emeryturze
i chcesz porównać plany
medyczne z MEDICARE?**



863.940.1161

Magdalena Smyl
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com



Aleksandra Marzec
Real Estate Broker

The World Realty
Sprzedają domy w Miami i Dubaju

📞 305-760-9121
🌐 www.AleksandraMarzec.com
📍 1221 Brickell Ave Suite 900, Miami, FL 33131

Mówię po polsku!

*Local Expertise, Backed by a World Leader
in the Marketing of Miami Properties*



Zawsze wita z uśmiechem
każdego klienta.

Oferuje polskie i europejskie
potrawy, napoje oraz
domowe pierogi, gołąbki,
wędliny, obiady i wypieki.

**Przyjdź!
nie zawiedziesz się.**

European Flavors - Polish Market
648 Oakfield Dr Brandon, FL 33511
Tel. (773) 240-6551
E-mail: europeanflavorsmarket@gmail.com

Godziny otwarcia:
poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek: 09:00-18:00,
sobota 09:00-16:00, niedziela - zamknięte



NAJWIĘKSZY POLSKI SKLEP W SOUTH FLORIDA!

**NAJLEPSZE
CENY!**



**NOWO
ODNOWIONY!**



**30+ LAT
BIZNESU!**



🌐 krakusdeli.com 7306 Southgate Blvd,
📍 Krakus Polish Deli North Lauderdale
📷 [krakusdeli](http://krakusdeli.com) FL 33068
Otwarte: poniedziałek - sobota: 10 - 6 Niedziela: niedziela



Tel. 954 722 8006

**NAJWIĘKSZY ASORTYMENT
PIEROGÓW
WĘDLIN
CIAST**

**ŚWIEŻE
DOMOWE
PRODUKTY
SPOŻYWCZE**



**SZEROKI
WYBÓR
POLSKICH
PRODUKTÓW**



MK Construction Group, LLC.

941 225 8602

info@mkcsinc.com

Ph - Pt: 9:00 AM - 5:00 PM

Sarasota, Florida

Florida Residential

Contractor License

Number: CRC1334351

Oferujemy usługi w zakresie budownictwa mieszkaniowego i komercyjnego, a także wykończenia nieruchomości o wysokim standardzie.

- Remonty kuchni
- Remonty łazienek
- Rozbudowy domów
- Nowa zabudowa

**Wysoka jakość,
zawsze w
terminie!**



BLUBERRY DENTAL

Ewelina Kalinowska-Szyska
D.D.S., P.A. Dentist

Zdrowy i piękny uśmiech!



510 East Tarpon Avenue
Tarpon Springs, FL 34689
Tel. 727-938-9200
Fax 727-938-9220
www.tarpondentist.com



Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

**WYROBY WŁASNE
– NISKIE CENY!**

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

**SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM**

Właściele
ponad 20 lat w biznesie
– Rodzina Przywalny:
Bernarda, Michał,
Sylvia i Daniel

**Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy**

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637, (727) 526-1118

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT

Beata



RAYMOND SENIOR PLANNING

Medicare

Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

Zapraszamy klientów z Florydy!

Bezpłatna konsultacja po polsku:

Dzwoń pod: **203-699-2611**. Wyślij sms'a na: **860-270-0840**

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

www.raymondseiorplanning.com

E-mail: Raymondseiorplanning@gmail.com

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800-MEDICARE to get information on all of your options.

PRAWO BEZ TAJEMNIC



 **Jowita Wysocka Ahava, Esq.**

Planowanie majątkowe dotyczące nieruchomości spoza stanu i z zagranicy

Planowanie dotyczące majątku jest kluczowym elementem zapewniającym sprawiedliwy i efektywny transfer aktywów po śmierci właściciela. W przypadku nieruchomości na Florydzie odpowiednie zaplanowanie może pomóc uniknąć długotrwałego i kosztownego procesu sądowego zwanego postępowaniem spadkowym (probate).

Metody unikania postępowania spadkowego

1. **Ustanowienie „revocable trust” (odwołalnego trustu):** Przeniesienie tytułu własności nieruchomości do trustu pozwala na zachowanie kontroli nad majątkiem za życia. Po śmierci nieruchomość przechodzi na wskazanych beneficjentów bez konieczności przeprowadzenia postępowania spadkowego. Dodatkowo trust zapewnia prywatność i ochronę przed interwencją sądu.
2. **Użycie tzw. „Lady Bird Deed” („enhanced life estate deed”):** Ta forma aktu notarialnego umożliwia właścicielowi zachowanie pełnej kontroli nad nieruchomością za życia, w tym prawo do sprzedaży czy obciążenia hipoteką. Po śmierci własność automatycznie przechodzi na wskazanych beneficjentów, omijając postępowanie spadkowe.

Specyfika nieruchomości na Florydzie

Floryda oferuje szczególne korzyści dla właścicieli nieruchomości. Nieruchomość zakwalifikowana jako „homestead” (dom rodzinny) korzysta z ochrony przed sprzedażą przymusową oraz z ulg podatkowych. Ważne jest, aby pamiętać, że prawo stanu Floryda wymaga, aby nieruchomość „homestead” była przekazana tylko małżonkowi lub niepełnoletnim dzieciom zmarłego.

Nieruchomości poza Florydą

1. **Nieruchomości w innych stanach:** Wielu rezydentów Florydy posiada również nieruchomości w innych stanach. Bez odpowiedniego planowania takie nieruchomości mogą wymagać oddzielnego postępowania spadkowego w stanie, w którym się znajdują. Aby tego uniknąć, warto przenieść tytuł własności tych nieruchomości do trustu, co pozwoli na ich sprawniejsze przekazanie beneficjentom.
2. **Nieruchomości w Polsce i innych krajach:** Aby mieć pewność, że aktywa zagraniczne zostaną rozdzielone zgodnie z życzeniami, testament



Skuteczne planowanie majątkowe dotyczące nieruchomości na Florydzie wymaga zrozumienia lokalnych przepisów i dostępnych narzędzi prawnych

musi zostać sporządzony i wykonany w sposób, który będzie akceptowany w Stanach Zjednoczonych, a także w kraju lub krajach, w których znajdują się aktywa. Często możliwe jest przygotowanie jednego testamentu, który spełnia wymagania każdej jurysdykcji, ale lepszym wyjściem może być sporządzenie oddzielnych testamentów w odniesieniu do aktywów zagranicznych. Jedną z zalet takiego postępowania jest to, że oddzielne testamenty, spisane w języku kraju obcego (jeśli nie po angielsku), mogą pomóc usprawnić proces postępowania spadkowego.

Jeśli przygotujesz dwa lub więcej testamenty, ważne jest, aby zatrudnić lokalnego prawnika w każdej jurysdykcji zagranicznej, aby upewnić się, że spełniają one wymagania każdego kraju. Również kluczowe jest, aby doradcy z USA i zagranicy skoordynowali swoje wysiłki, aby upewnić się, że jeden testament nie unieważni pozostałych.

Korzyści z odpowiedniego planowania

Dobre zaplanowanie przekazania nieruchomości w ramach planu majątkowego pozwala na:

- **Uniknięcie opóźnień i dodatkowych kosztów:** Nieruchomości przekazywane poza postępowaniem spadkowym są szybciej i taniej przekazywane beneficjentom.
- **Prywatność:** Planowanie poza sądem gwarantuje, że szczegóły dotyczące majątku nie staną się publiczne.
- **Ochronę przed roszczeniami wierzycieli:** Niektóre formy własności, takie jak nieodwołalny trust, mogą zabezpieczyć majątek przed roszczeniami ze strony wierzycieli.

Podsumowanie

Skuteczne planowanie majątkowe dotyczące nieruchomości na Florydzie wymaga zrozumienia lokalnych przepisów i dostępnych narzędzi prawnych. Przy planowaniu dotyczącym majątku nie można pomijać aktywów zagranicznych. Wymagają one szczególnej uwagi ze względu na różnice w przepisach prawnych i podatkowych w różnych krajach. Konsultacja z doświadczonym prawnikiem specjalizującym się w prawie nieruchomości i planowaniu majątkowym jest zalecana, aby dostosować plan do indywidualnych potrzeb i zapewnić sprawne przekazanie majątku zgodnie z wolą właściciela.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

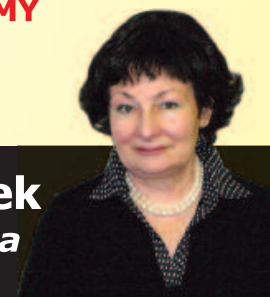
Jowita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się prawem spadkowym oraz powypadkowym. Jest współwłaścicielem Ahava Legacy Law i ma 25 lat doświadczenia w prowadzeniu różnorodnych spraw cywilnych i sądowych. Jej największe sukcesy i osobista satysfakcja jako adwokata wynikają z pomagania klientom i ich rodzinom w zachowywaniu ich dziedzictwa oraz przywracaniu ich życia do normy po poważnym wypadku. Jowita Wysocka Ahava reprezentuje klientów na całej Florydzie. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu **727-677-8804** lub mailem **jovita@ahavalegalcyllaw.com**.

Old World
POLISH DELI**POLSKIE DELIKATESY****POLECAMY:**
wędliny, nabiał, pieczywo, polskie
piwa, wypieki, tradycyjne polskie
dania na miejscu i na wynos1390 S Federal Hwy,
Pompano Beach, FL 33062
Tel. (954) 366-1858
www.oldworldpolishdeli.com

Zapraszamy: pon-sob. 10am - 6pm, niedz. 10am - 4pm

**POŻYCZKI**
NA FLORYDZIE
NA ZAKUP
REAL ESTATEZadzwoń już dziś!
773-991-3608Robert Kozina
Mortgage Banker
NMLS 1081156**DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW****z Rosji, Ukrainy, Białorusi, Mołdawii, Gruzji, Polski,
Węgier, Bułgarii, Danii, Niemiec, Grecji, Włoch
i wielu innych krajów**

- Ponad 90 rodzajów serów
- Ponad 260 wyrobów mięsnych i wędliniarskich, a także króliki i nożki na galarecie
- Duży wybór wędzonych, świeżych i mrożonych ryb
- Czerwony i czarny kawior
- 60 rodzajów ciast z najlepszych piekarni z Nowego Jorku, Chicago, Ukrainy i Rosji
- Około 30 rodzajów słodczy
- 16 rodzajów masła
- 18 rodzajów kasz
- Świeże owoce i warzywa prosto od dostawców
- Codziennie rano świeże pieczywo
- Wypiekamy chleb z ciasta dostarczanego z Niemiec

Wszystkie
zakupy
pod jednym dachem
– tylko w
International Food
& Produce
Store**13325 Tamiami Trail****(w tym samym pasażu), Tel. 941-429-1500*****Zawsze świeżo – zawsze tanio!*****Największy
rosyjski sklep
w południowo-
zachodniej
części Florydy
(3.000 stóp kw.)****Tylko u nas**ekskluzywne zamówienia
na wiele mięsnych
i wędliniarskich wyrobów,
kanadyjskie pierogi i kluski
firmy Grandma's Pierogies,
świeże węgierskie makowce
i orzechowe rolady**PRZYJMUJEMY
FOOD
STAMPS****INTERNATIONAL FOOD & PRODUCE STORE**13201 Tamiami Trail, North Port, FL 34287
Tel. 941-429-1239Godziny otwarcia:
pon. – sob. 9 AM – 8 PM,
niedziela 11 AM – 7 PM**Mira Babek**
Właścicielka
sklepu

Szukasz nieruchomości w **Clearwater** bądź okolicach?

Zadzwoń!

727-599-4722

Moje 25 lat doświadczenia
zapracuje na Twoją korzyść!



➔ **Prowizje tylko od 2% do 4%**

Barbara Zapal

1545 S Belcher Road, **CLEARWATER**



ZAPŁAĆ MNIEJ
BY SPRZEDAĆ SWÓJ DOM

➔ **Prowizje tylko od 2% do 4%**

Barbara Zapal

727-599-4722

1545 S Belcher Road
CLEARWATER



SPRZEDAM
POLSKI SKLEP

PROSPERUJĄCY 25 LAT
W DUNEDIN, FL

Osoby tylko poważnie zainteresowane
prosimy o kontakt tel.

727-501-5293

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
MONIE PO POLSKU



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- ☒ pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- ☒ pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- ☒ pożyczki w całym stanie Floryda
- ☒ przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY

polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLWANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Wedding Wisdom

Folk wisdom sometimes offers contradictory advice. One Polish proverb, for example, encourages boldness: “Fortune favors the bold” (*Śmiałym szczęście sprzyja*), while another discourages it: “The bold get bitten by dogs” (*Śmiałków psy gryzą*). A proverb that goes back at least to the seventeenth century takes a positive view of marriage: “A bird in a cage, a fish in a pond, a man without a wife find the world distasteful” (*Ptak w klatce, ryba w sadzawce, człowiek bez żony mają świat zmierziony*), while a folk rhyme, later part of a song, takes a more jaundiced view:

A dog is running through the oats, wagging his tail,
He's probably not married, the lucky beast.
(*Leci pies przez owies, ogonem wywija,
Pewno nieżonaty, szczęśliwa bestyja.*)

The song includes an additional couplet about the dog:

The dog is running through the field, his tail is lowered,
He's probably married already or engaged.
(*Leci pies przez pole, ogon ma spuszczonej,
Pewnie już żonaty, albo zaręczony.*)

Marriage and relations between husband and wife are popular topics for folk commentary. Julian Krzyżanowski's four-volume New Book of Polish Proverbs (*Nowa księga przysłów polskich*) has 64 proverbs under the entry *żeńić się* (get married), 154 under *żona* (wife) and 47 under *mąż* (husband). The disproportion between comments about wives and those about husbands is even larger than 154 to 47 because the only generic term for the notion “get married” (*pobrać się*) has no entry of its own: *żeńić się* with its 64 proverbs only applies to men, and the corresponding construction that applies to women is represented in Krzyżanowski's collection by the noun *zamążpójście* (getting married – in the sense of taking a husband), which has only four proverbs. Do Polish men have more to say about getting married than women do? More likely the disproportion results from the fact that the collectors of proverbs were mostly men, and they probably collected them from other men. Or else the women who were interviewed followed the

advice of another proverb, “Sit quietly and you'll stay out of trouble” (*Siedź cicho, nie spotka cię лихо*).

The Polish vocabulary of marriage is interesting, as we can see from examining the words for husband and wife, for getting married and for the wedding. *Mąż* originally meant simply “man,” as we can see from such phrases as *mąż stanu*, meaning “statesman” (a translation of French *homme d'état*) or *mąż zaufania*, meaning a trusted intermediary (literally, “man of trust”). Likewise *żona* originally meant simply “woman,” as the corresponding word still does in Slovak and Czech. (In those languages *žena* can also mean “wife.”)

When a Polish man gets married, he literally “wives himself” (*żeńi się*), while there are at least two etymological theories of what a woman does when she gets married (*wychodzi za mąż*). According to one, the verb meaning “leave” refers to the woman leaving her maiden state or her family, and the construction with the preposition *za* refers to her entry into the realm (or possession) of a husband. The second theory is more picturesque, although no less authoritative. It refers to the fact that when ancient Slavic men took wives, it was often a result of raiding parties kidnapping women from a neighboring village. Whether she was kidnapped or not, the bride followed her man to his place of residence, and the formula “go out following a man” became the general Slavic construction to describe a woman getting married (later replaced in some Slavic languages by other constructions, such as Slovak *vydať sa*, literally, “give oneself away”). The old form of the accusative case (*mąż* instead of *męża*) bears witness to the antiquity of the construction.

When it comes to terms for a wedding, Polish once again has two words for the wise: *ślub* and *wesele*. The former refers to the religious or civil ceremony, the latter – to the celebration following the ceremony. The word *ślub* also means “oath” or “vow”; *ślubowanie* refers to the swearing in of new soldiers or police officers, or even first-graders (“I promise to be a good student, to preserve the honor of my school and



class. I will study well, help weaker colleagues, listen to my teachers...” – from a rural school in northeastern Poland). In other words, the central point of a wedding ceremony are the vows taken by the couple.

After the ceremony the merrymaking begins, and *wesele* is related to the adjective *wesoły* (merry) and the verb *weselić się* (make merry, celebrate). What's interesting about this set of words is that they show traces of the Czech linguistic influence that came to Poland along with Christianity in the tenth century. (Prince Mieszko I accepted Christianity in 966 in order to marry the Bohemian princess Dobrava.) If the Polish word for the wedding celebration had developed without outside influences, it would be *wiesiele* (or *wiesieli*, as it is in some Polish dialects) and not *wesele*. A similar thing happened to the word for heart, *serce*, which ought to be *sierdce*, and in fact the Polish translation of the anatomical term “pericardium” (the membranous sac surrounding the heart) is *osierdzie*.

Folk wisdom may express contradictory views on the benefits or drawbacks of the married state, but most of the fifty proverbs cited by Krzyżanowski under the heading *wesele* are on the positive side. Among them are the following: “When there's a wedding in the house, everyone feels good” (*Jak je w chałupie wesieli, to sie wszyscy mająm dobrze*); “Your fill of everything just like at a wedding” (*Wszystkiego w bród jak na weselu*); “It's hard to get to two weddings with one mouth” (*Trudno z jedną gębą na dwoje weseli*); and finally, an allusion to the legendary length of Polish wedding celebrations: “What kind of wedding is it that lasts only two days” (*Co to za wesele, co go tylko dwa dni*).



WYSYŁAMY DO POLSKI:

▪ KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
▪ ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Nowy park narodowy w Polsce

W Polsce powstanie nowy park narodowy. Dolina Dolnej Odry, posiadająca obecnie status parku krajobrazowego, chroni rozległe torfowiska i dzikie rozlewiska rzeki, które zamieszkują rzadkie gatunki ptaków. Jak podaje National Geographic Polska, nowe granice i status wzmocnią ochronę unikatowych terenów Międzyodrza oraz wspomogą rozwój gospodarczy regionu, zwłaszcza w sektorze turystycznym. Dolina Dolnej Odry będzie pierwszym nowym parkiem narodowym na mapie Polski od ponad 20 lat.



Facebook/Pomorze Zachodnie

Harry Potter dotarł do Krakowa

11 kwietnia w kompleksie Alvernia Planet niedaleko Krakowa otwarto interaktywną wystawę „Harry Potter: The Exhibition”, która od kilku lat podróżuje po różnych zakątkach świata. Zwiedzający mogą samodzielnie przygotować magiczne eliksiry, przymierzyć Tiarę Przydziału, zajrzeć w przyszłość przez kryształową kulę i zgubić się w korytarzach Hogwartu. Przy wejściu każdy otrzymuje opaskę, która rejestruje zdobyte punkty podczas różnych aktywności, takich jak lekcje wróżbiarstwa, sadzenie mandragor czy mecze quidditcha. Wystawa oferuje również możliwość stoczenia magicznej bitwy na różdżki oraz przejście przez portal przenoszący do scen z filmów.

Nagroda dla warszawskiego parku



Materiały prasowe/MS Warszawa

Park Akcji „Burza” z Kopcem Powstania Warszawskiego otrzymał Europejską Nagrodę dla Miejskiej Przestrzeni Publicznej. Przestrzeń, znajdująca się na warszawskim Czerniakowie, została doceniona za trafne połączenie historii i ekologii, dostosowane do codziennych potrzeb mieszkańców. Nagroda jest przyznawana przez Centrum Kultury Współczesnej w Barcelonie co dwa lata. W finałowej rundzie tegorocznej edycji, oprócz polskiego parku, znalazły się także projekty z Belgii, Hiszpanii, Szwajcarii i Gruzji.

Łódź zachwyciła brytyjską dziennikarkę

Dziennikarka Tamara Hinson z brytyjskiej gazety „The Independent” porównała Łódź do Manchesteru i zachęciła swoich rodaków do odwiedzenia polskiego miasta. Dziennikarka zwróciła uwagę na zabytkowe fabryki i pałace przemysłowców, które nadają Łodzi niepowtarzalnego stylu. Hinson przypadła również do gustu ciekawa architektura centrum handlowego Manufaktura, pałac Izraela Poznańskiego, nazywany „łódzkim Luwrem”, oraz filmowa i artystyczna strona miasta.



manufaktura.com

50 lat Microsoftu

4 kwietnia 1975 roku Bill Gates i Paul Allen założyli Microsoft. Firma przeniosła się do Waszyngtonu w 1979 roku, gdzie stała się dużą międzynarodową korporacją technologiczną. W 1987 roku, rok po wejściu Microsoftu na giełdę, 31-letni wówczas Gates został najmłodszym miliarderem na świecie. Według magazynu Forbes obecna wartość rynkowa firmy wynosi 63 miliardy dolarów.

Instagram/thisisbillgates



MG Motor Europe

Polacy kupują chińskie auta

Sprzedaż chińskich samochodów w Polsce wzrosła o tysiąc procent w porównaniu z poprzednim rokiem. W ostatnich latach na polskim rynku pojawiło się kilkanaście nowych marek z Chin, a kolejne już zapowiedziały ekspansję do naszego kraju. Producenci aut przypisują ten sukces swojej strategii sprzedażowej: oferują bogato wyposażone samochody w bardzo konkurencyjnych na rynku cenach. Wśród najchętniej kupowanych marek znalazły się samochody MG, Omoda i BYD, Maxus, Baic i GWM.



Polski film podbija Amerykę Płd.

Film Małgorzaty Szumowskiej pt. „Infinite Storm” z 2022 roku tryumfuje na Netflixie w Ameryce Południowej. Produkcja polskiej reżyserki jest numerem jeden w ośmiu krajach, w tym w Argentynie, Urugwaju i na Kostaryce. Film przedstawia prawdziwą historię Pam Bales, pielęgniarki i przewodniczki górskiej w średnim wieku, która podczas samotnej wspinaczki na Górę Waszyngtona w New Hampshire postanawia pomóc mężczyźnie napotkanemu na swojej drodze.

 Materiały prasowe

Joe Keery zagra w Warszawie

 Instagram/djotime

Amerkański gwiazdor Joe Keery, znany z roli Steve'a Harringtona w hitowym serialu Netfixa „Stranger Things”, przyjedzie do Polski... zagrać koncert. Artysta zadebiutował muzycznie pod pseudonimem Djo w 2019 r. albumem „Twenty”. Trzy lata później wydał płytę „DECIDE”, z którą wystąpił na najważniejszych amerykańskich festiwalach. W ramach promocji nowego materiału „The Crux” Keery zagra 18 czerwca w klubie Progresja w Warszawie.

Muzyczna perełka znaleziona w Kanadzie

 Instagram/thebeatles

W sklepie muzycznym w Vancouver w Kanadzie znaleziono cenne nagranie Beatlesów z początków kariery. Właściciel Neptoon Records, Rob Frith, znalazł w swoim sklepie nagranie zatytułowane „Beatles 60s Demos” z 1962 roku. Początkowo sądził, że to nieoficjalna taśma, ale po jej przesłuchaniu i udostępnieniu fragmentu w mediach społecznościowych odkrył, że ma do czynienia z wysokiej jakości kopią wczesnego przesłuchania legendarnego zespołu. Frith zapowiedział, że nie sprzeda taśmy, ale jeśli wytwórnia będzie chciała ją wydać, jest gotów udostępnić kopię.

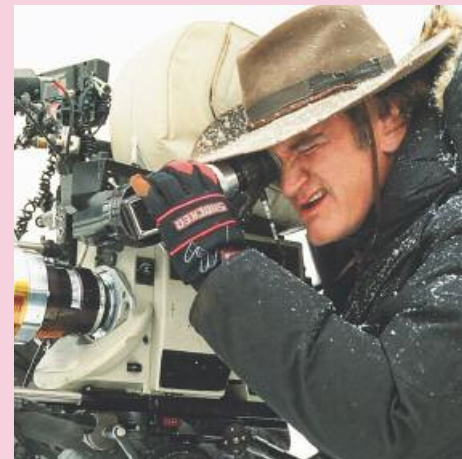
Wyjątkowy koncert

30 kwietnia, na otwarciu 27. Przeglądu Filmowego Kino na Granicy w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, zagra wybitny pianista jazzowy Leszek Możdżer. Wydarzenie odbędzie się w osiemnastowiecznym Kościele Jezusowym – największej ewan-

gelickiej świątyni w Polsce. Możdżer będzie na żywo akompaniował niemy film „Przybysz z ciemności” z 1921 roku w reżyserii Jana Stanislava Kolára. Na tę okazję artysta przywiezie do Cieszyna dwa fortepiany.

 Instagram/leszekmozdzerofficial

Tarantino odchodzi



Quentin Tarantino kończy karierę. Zgodnie z zapowiedziami reżysera jego filmografia zakończy się na dziesiątym filmie. Media związane z branżą filmową spekulują, że zdjęcia do ostatniej produkcji Tarantino, „The Movie Critic”, mogą rozpocząć się w grudniu 2025 roku. W filmie wystąpią ulubieni aktorzy reżysera: Brad Pitt, Uma Thurman i Samuel L. Jackson. Zdjęcia mają zostać nakręcone w Los Angeles.

 Instagram/willsmith

Powrót po 20 latach

Will Smith nagrał nowy album po 20 latach przerwy. Krążek „Based on a True Story” ukazał się 28 marca. Jest to pierwsza płyta artysty od czasu premiery „Lost and Found” w 2005 roku. Smith zapowiada, że album będzie pierwszym wydawnictwem z planowanej muzycznej trylogii. Wśród utworów znalazły się wcześniej wydane single oraz zupełnie nowy materiał, nagrany w ubiegłym roku we współpracy z niezależną wytwórnią Slang Records.



EURO Vision Windows LLC

Certyfikowana ochrona przed huraganami!



**Nasze okna
są takie, jak
w Polsce:
uchylne!**

ZADZWOŃ PO DARMOWĄ WYCENĘ
OD PRODUKCJI DO INSTALACJI TYLKO W 6 TYGODNI
MÓWIMY PO POLSKU



Marek (862) 228-2898



1125 Broad Street, Brooksville, FL 34604



Piotr (201) 904-5501



eurowindowsfl@gmail.com

CERTYFIKAT HVHZ – najwyższa ochrona przed huraganami!

Mieszkasz na Florydzie? Zadbaj o bezpieczeństwo!

Wybierz okna HVHZ – spokój i ochrona w ekstremalnych warunkach.

Siatkarze z Rzeszowa tym razem bez Pucharu CEV

Asseco Resovia nie fetowała w Ankarze

Siatkarze Asseco Resovii nie zdobyli drugiego roku z rzędu Pucharu CEV. W finałowej rozgrywce ekipa znaną z Wisłoka walczyła z Ziraatem Bankasi Ankara. Po porażce 2:3 u siebie rzeszowianie przegrali także w stolicy Turcji – tym razem 1:3.

Asseco Resovia nad Bosforem nie sprzedawała tanio skóry – wygrała I seta

25:20, a w trzecim była blisko celu, bo przegrała dopiero na przewagi (26:28). W III partii z polskiej drużyny uszło już jednak powietrze (14:25) i turecki zespół mógł się cieszyć z pierwszego w historii klubu trofeum w europejskich pucharach.

Drużyna ze stolicy Podkarpacia nie uratowała tym samym sezonu. Podopieczni trenera Tuomasa Sammel-

vu celowali w podium, ale już wcześniej pożegnali się z szansami na medal PlusLigi. W ćwierćfinale fazy play off ulegli drużynie CMS Warta Zawiercie – 1:3 na wyjeździe, 0:3 w hali na Podpromiu.

Gdy przed rokiem Asseco Resovia dotarła do finału Pucharu CEV, była wyraźnym faworytem w rywalizacji z SVG Luneburg z Niemiec. Z Ziraatem Bankasi sytuacja była inna, choć aż do finału siatkarze z Rzeszowa byli w pucharach niepokonani. Gwiazdy światowego formatu, z Amerykaninem Matthew Andersonem i Francuzem Trevorem Clevenotem na czele, zrobiły jednak różnicę.

Porażka Asseco Resovii oznacza, że polskim drużynom nie uda się sięgnąć po „potrójną koronę” w europejskich pucharach; wcześniej Puchar Challenge zdobyła Bogdanka LUK Lublin, a do Final Four Ligi Mistrzów awansował Aluron CMC Warta Zawiercie i JSW Jastrzębski Węgiel.

 **TOM**



Rzeszowianie w Ankarze otrzymali na pocieszenie srebrne medale

Polska awansowała na Euro 2026

Reprezentacja Polski w futsalu wygrała w Mielcu z Turcją 6:0 i na kolejną przed końcem eliminacji zapewniła sobie awans do mistrzostw Europy. Finałowy turniej odbędzie się w przyszłym roku na Litwie i Łotwie.

Po czterech meczach Polacy mieli na koncie komplet zwycięstw i prowadzili w grupie 3. Do awansu zespół trenera Błażeja Korczyńskiego potrzebował zwycięstwa z Turcją i potknięcia Słowacji, która rozgrywała wyjazdowy mecz z Mołdawią.

Pierwszy warunek został spełniony przez Białą-Czerwoną w efektywnym stylu – w mieleckiej hali im. Edwarda Kazimierskiego drużyna znaną z Bosforu nie miała wiele do powiedzenia – do przerwy

zainkasowała dwa gole, a w II połowie pozostałe cztery. Krótko po zakończeniu pojedynku w Mielcu napłynęły dobre wieści z Ciorescu na przedmieściach Kiszyniowa, gdzie niżej notowani Mołdawianie ograli jednak Słowaków 5:3.

Polacy w pięciu meczach eliminacji zdobyli 22 bramki, tracąc zaledwie 3. W pomocowym studiu trener Korczyński i jego piłkarze nie asekurowali się – deklarowali wprost, że na Euro, które na przełomie stycznia i lutego przyszłego roku odbędzie się na Litwie i Łotwie, pojedają walczyć o medal.

W poprzednich dwóch mistrzostwach Europy drużyna znaną z Wisły kończyła rywalizację w fazie grupowej. Dotąd nie wygrała meczu na tej imprezie.  **TOM**



Polska reprezentacja w futsalu zamierza namieszać w mistrzostwach Europy

Zmarł Leo Beenhakker, trener, u którego debiutował Robert Lewandowski

Odszedł ten, który odczarował Euro



Leo Beenhakker miał w CV m.in. trzy tytuły mistrza Holandii oraz Hiszpanii (wszystkie z Realem Madryt)

Odszedł Leo Beenhakker, z którym piłkarska kadra Polski pierwszy raz w historii awansowała na Euro. Reprezentacyjny debiut zaliczył u niego Robert Lewandowski. Holender zmarł w wieku 82 lat.

Szkoleniowiec rodem z Rotterdamu był selekcjonerem reprezentacji Polski w latach 2006-2009. Początki na stanowisku miał trudne – eliminacje do Euro 2008 Białą-Czerwoną rozpoczęli od porażki 1:3 z Finlandią. Beenhakker potrafił jednak natłoczyć polskich piłkarzy wiarą we własne umiejętności, dzięki czemu byli w stanie wznieść się na wyżyny umiejętności.

Świetlanym tego przykładem był mecz z Portugalią w Chorzowie. Drużynie, w której występował już młody Cristiano Ronaldo, Polska mogła strzelić z pół tuzina goli. Skończyło się na dublecie Ebiego Smolarka i pamiętym zwycięstwie 2:1. Mecz powszechnie uznawany jest za najlepszy, jaki Polska rozegrała w XXI wieku.

„Spoczywaj w pokoju Trenerze, dziękuję za szansę spełnienia marzeń o grze w reprezentacji Polski” – takim wpisem w serwisie „X” pożegnał Holendra Robert Lewandowski, napastnik FC Barcelony, któremu Beenhakker dał pierwsze minuty w reprezentacji.

Przyszły gwiazdor debiut w barwach narodowych zaliczył 10 września 2008 roku. „Lewy” wszedł na boisko w meczu eliminacji mundialu 2008 z San Marino i strzelił gola, ustalając wynik na 2:0. Polacy do turnieju w RPA nie awansowali, a trzykrotny mistrz Hiszpanii z Realem Madryt został zwolniony przez Grzegorza Latę, ówczesnego szefa PZPN-u, jeszcze w trakcie eliminacji.

 **TOM**

 KALENDARIUM**27 kwietnia (niedziela)****NORTH PORT**

Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie w Venice zaprasza na piknik wiosenny. Wydarzenie odbędzie się w Dallas White Park (5900 Greenwood Ave., North Port, FL 34287) o godz. 2pm. W programie polskie jedzenie i muzyka oraz wizyta zajączka z prezentami dla dzieci. Więcej informacji: 941-284-9799.

SARASOTA

Polish Heritage Society zaprasza na majówkę. Wydarzenie odbędzie się przy 7289 Palmer Blvd., Sarasota, FL 34240 o godz. 3pm. Zagra DJ Polus. W programie foodtruck i dmuchane zamki dla dzieci. Parking: \$10 dla gości, darmowy dla członków. Więcej informacji: 941-800-2996.

3 maja (sobota)**ORANGE PARK**

Polish American Cultural Society of Northeast Florida zaprasza na rodzinny piknik z okazji majówki. Wydarzenie odbędzie się w klubie (179 Wells Rd., Orange Park, FL 32073) o godz. 4pm. W programie pieczenie kiełbasy na ognisku, desery, polskie piwo i muzyka. Więcej informacji: facebook.com/Polish American Cultural Society of Northeast Florida, Inc.

ST. PETERSBURG

Klub Polonia Inc. zaprasza na święto Konstytucji. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4350 16th St. N, St. Petersburg, FL 33703) o godz. 7pm. Bilety: \$25/\$30. Zagra Włodek Band. Więcej informacji i bilety: 646-246-3009.

5-15 maja**ST. PETERSBURG**

Polska Misja Miłosierdzia Bożego zaprasza na pielgrzymkę do Włoch w 20. rocznicę śmierci Jana Pawła II. Wycieczka obejmie Rzym, Watykan, Asyż, Manopelo, Lanciano,

San Giovanni, Monte Sant Angelo, Monte Cassino i Pompeje. Cena \$2350 zawiera m.in. zakwaterowanie, wyżywienie, przewodnika i pilota, bilety wstępu, transport, opłaty i parkingi. W programie również spotkanie autorskie z Magdaleną Wolińską-Riedi. Więcej informacji i zapisy: 413-355-4443.

10 maja (sobota)**CLEARWATER**

Amerykański Instytut Kultury Polskiej w Tampa Bay zaprasza na Bal Polonaise z okazji stulecia Fundacji Kościuszkowskiej. Wydarzenie odbędzie się w Feather Sound Country Club (2201 Feather Sound Dr, Clearwater, FL 33762) Więcej informacji: aipctampabay@gmail.com.

LAKE NONA

Polskie Centrum w Orlando zaprasza na majówkę. Wydarzenie odbędzie się w Nona Adventure Park (14086 Centerline Dr., Lake Nona, FL 32827) w godz. 11am-4pm. Wstęp wolny. W programie m.in. foodtruck z polskim jedzeniem, polscy wystawcy, gry dla dzieci i dmuchany zamek. Więcej informacji: orlandopolishcenter@gmail.com.

SARASOTA

Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie w Venice zaprasza na dzień matki. Wydarzenie odbędzie się w kościele św. Patryka (7900 Bee Ridge Rd., Sarasota, FL 34241) o godz. 6pm. W programie polska kolacja, muzyka na żywo i zabawa taneczna. Bilety: członkowie – \$50, goście – \$60. Więcej informacji: 201-213-5448.

11 maja (niedziela)**CLEARWATER**

Polskie Centrum im. Jana Pawła II zaprasza na dzień matki. Wydarzenie odbędzie się w sali audytorium (1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755) o godz. 3pm. W programie obiad i zabawa taneczna oraz lampka wina i kwiaty dla wszystkich mam. Bi-

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

lety: członkowie – \$25, goście – \$30. Więcej informacji: 727-298-8609.

GREENACRES

Klub Sobieski zaprasza na dzień matki. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 2pm. Wstęp wolny. W programie atrakcje dla dzieci i dorosłych, bogato wyposażony bar i bufet oraz spektakl Teatru Bez Wizy pt. "Czerwony Kapturek". Więcej informacji: 561-967-1116 lub apcsobieski@gmail.com.

17 maja (sobota)**NAPLES**

Polska Przysiań w Naples zaprasza na majówkę. Wydarzenie odbędzie się w sali balowej przy św. Jana Ewangelisty (625 111th Ave. N, Naples, FL 34108) w godz. 6pm-11pm. Bilety: \$75. W programie zabawa taneczna w polonijnym gronie, loteria z atrakcyjnymi nagrodami, gorące jedzenie, słodki stół, przystawki i góralska chata. Więcej informacji i bilety: 708-717-8454.

24 maja (sobota)**CLEARWATER**

Polskie Centrum im. Jana Pawła II zaprasza na majówkę. Wydarzenie odbędzie się w sali barowej (1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755) o godz. 8pm. W programie kolacja

i zabawa. Bilety: członkowie – \$20, goście – \$25. Więcej informacji: 727-298-8609.

Wydarzenia cykliczne**Każdy piątek****CLEARWATER**

Polskie Centrum im. Jana Pawła II zaprasza na spotkania przy piwie, połączone z grą w bilarda i ping-ponga. Spotkania odbywają się w siedzibie centrum (1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755). Więcej informacji: 727-298-8609.

GREENACRES

Amerykańsko-Polski Klub Sobieski zaprasza do biblioteki lub na dyskusje w barze w miłej atmosferze. Spotkania odbywają się w siedzibie klubu (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 7pm. Więcej informacji: 561-967-1116.

Każda niedziela**HUDSON**

Polish American Social Club of El Pasco County zaprasza na polskie niedziele. Spotkania odbywają się w klubie (7615 New Jersey Ave., Hudson, FL 34667) w godz. 2pm-6pm. W programie polskie obiady, muzyka i tańce. Więcej informacji: 727-207-8662 lub 773-457-7872.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres:

alicja.debek@whiteeaglenews.com

Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

PIJAWKI**STAWIANIE MEDYCZNYCH PIJAWEK**

- Pijawki na wszelkie schorzenia
- Zadzwoń – dowiesz się jak pijawki mogą Ci pomóc
- Pijawki pochodzą z hodowli – UŻYWANE SĄ JEDNORAZOWO

NOWO OTWARTY GABINET W SARASOCIE!

Zadzwoń po więcej informacji i aby umówić wizytę:

646-460-4212

Kupno i sprzedaż NIERUCHOMOŚCI
w Pinellas County, Hernando i Pasco County

Lilianna Preis
Realtor

Cell: 727-906-7833
Office: 727-210-6300
Fax: 727-210-6301

lilianastpete@yahoo.com

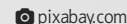
P.O. Box 412
Clearwater, Florida 33757

www.sunshineprc.com



Sunshine
Professional Realty Corp.
„Committed to your Satisfaction”

„Uparta nadzieja”



Wiktor Kado uwielbiał grać w koszykówkę. Przez całe liceum brylował w szkolnej drużynie, a kiedy dostał się na studia w AWF Kraków, postanowił zostać trenerem. Niestety, wypadek samochodowy przekreślił jego marzenia w jednej chwili.

Inny samochód uderzył w jego auto z olbrzymią siłą, a kierujący nim osiemnastolatek zginął na miejscu. Wiktor wywinął się śmierci, ale stracił w wypadku lewą nogę. Od tego czasu jego życie zmieniło się diametralnie.

Pobyty w szpitalach, rehabilitacje, oswajanie się z wózkiem inwalidzkim i protezą nogi, zajęły mu ponad rok czasu i przyczyniły się do morza cierpień fizycznych i psychicznych. Jednak, dzięki umiejętności walce z przeszkoami, jaką zdobył w czasie treningów sportowych, a którą teraz wykorzystywał przeciwstawiając się rozpacz, zniechęceniu i skradającej się chęci uzalania się nad sobą, oraz dzięki pomocy rodziców, którzy w krytycznych dla niego momentach poświęcali mu całą swoją uwagę, udało mu się przezwyciężyć nieszczęście.

Pogodził się z tym, że jako człowiek niepełnosprawny musi zmienić plany życiowe. Zdał na studia informatyczne, co nie było proste, gdyż wcześniej nie interesował się przedmiotami ścisłymi. Cztery lata później ukończył studia licencjackie i został informatykiem. Pracę zawodową, po dłuższym okresie poszukiwania, rozpoczął w archiwum miejskim, jako administrator sieci komputerowej.

Teraz Wiktor Kado od innych pracowników swojego biura różnił się tym, że kiedy oni biegali załatwiając problemy, on śmigał na swoim wózku równie szybko i skutecznie. Z pracy był zadowolony, wprawdzie to nie to samo, co trenowanie utalentowanych koszykarzy, ale również przynosi satysfakcję i pieniądze.

Najbardziej jednak Wiktorowi dokuczała samotność. Owszem, miał koleżanki i kolegów, ale nie potrafił znaleźć dziewczyny. Jeśli tylko próbował nawiązać z którąś bliższą znajomością, to zazwyczaj dowiadywał się, że ona ceni go jako przystojnego i mądrego chłopaka, ale związek jej nie interesuje, bo woli żyć jako singielka. Te deklaracje, oczywiście, nie przeszkadzały im wychodzić za mąż za innych młodych ludzi.

Wiktor z tego powodu czuł się przy-



gnębiony. On również pragnął miłości. Wydawało mu się, że na nią zasługuje pomimo defektu fizycznego. Nie dał się przecież pokonać dramatycznym okolicznościom, ale zwyciężył je i teraz żyje jak człowiek normalny. Tak samo potrafi żyć w związku z dziewczyną, potrafi o ten związek dbać i walczyć z przeciwnościami.

Jednak kolejne próby poznania kogoś przynosiły podobne rezultaty. W końcu Wiktor, trochę zdesperowany, zamieścił anons na portalu randkowym: „Młody inżynier informatyk, niezależny finansowo, poszukuje partnerki w celu założenia trwałego związku”.

Oferty zainteresowanych pań sypały się gęsto. Ale każda z nich, kiedy już zorientowała się, że ten inżynier jest człowiekiem niepełnosprawnym, wycofywała się pod byle pretekstem. W końcu Wiktor, zmęczony odpowiadaniem na te oferty i spotkaniami, do których dochodziło często, zamieścił następny anons: „Młody, zaradny, niepełnosprawny inżynier informatyk, posiadający własne, wygodne mieszkanie na parterze i bardzo dobrze płatną pracę, poszukuję partnerki w celu założenia trwałego, szczęśliwego związku”.

Teraz oferty pojawiały się zdecydowanie rzadziej. Pochodziły przeważnie od pań starszych, rozwiedzionych i wdów. A tymi, rzecz jasna, Wiktor nie był zainteresowany. Jakies dwa tygodnie po zamieszczeniu drugiego anonsu otrzymał wiadomość od nieznajomej:

„Mam 28 lat, skończyłam studia ekonomiczne i pracuję jako księgowa w biurze rachunkowym. Jestem brunetką, niektórzy twierdzą, że nawet ładną. Chętnie nawiążę z Panem znajomość. Proszę napisać gdzie i kiedy. Amanda Wysocka”.

Jakby nowy duch zamieszkał w sercu Wiktora, kiedy przeczytał tę wiadomość. Spotkanie wyznaczył następnego dnia, o godzinie siedemnastej, w najlepszej kawiarni w mieście. Przeczuciwał, że to może być odpowiedź na jego uparte dążenia. Po pracy pojechał tramwajem na zakupy. Długo dobierał sportowe ubrania i buty, a w końcu później, w innym sklepie zmienił zdanie i kupił modny, jasny garnitur, koszulę ze srebrzystymi cętkami oraz kontrastujący czerwony krawat. Odwiedził również zakład fryzjerski, gdzie kazał się ostrzyć młodzieżowo.

Nazajutrz pół godziny wcześniej zjawił się w umówionej kawiarni. Usiadł przy stoliku, odstawił laskę i czekał. Dzisiaj wolał założyć protezę i przyjść, pomimo wyraźnego polecenia lekarza, aby takie eksperymenty zachowywał na naprawdę ważne wydarzenia. Dziewczyny przychodziły do kawiarni same i w towarzystwie. Ale Wiktor wolał nie patrzeć, tylko czekał ze wzrokiem utkwionym w blat stołu.

– Czy pan Wiktor Kado? – nagle usłyszał dźwięczny, wesoły głos.

Spojrzał i zerwał się na równe nogi. Zachwiał się przy tym i oparł dłonią o stół. Nie tylko z powodu nogi. Przed nim

stała bardzo ładna, uśmiechnięta dziewczyna. Prawdziwa piękność. W źrenicach jej dużych brązowych oczu jarzyły się iskierki, które na moment przypominały Wiktorowi światło zimnych ogniów, jakie kiedyś ojciec zapalał przy świątecznej choince.

– Tak, to ja. Proszę usiąść, pani A... mando – wydukał Wiktor.

Usiedli, uśmiechali się niepewnie, gdy kelner przyjmował zamówienie. Ale już niedługo potoczyła się niemal swobodna, nieskrępowana rozmowa, bo postanowili zwracać się do siebie po imieniu. W czasie jej trwania Wiktor coraz bardziej czuł się szczęśliwym, jak dawniej, przed wypadkiem. Jednocześnie coś mu tu nie grało, w jego głowie coraz natarczywiej rozbrzmiewało pytanie, które w końcu zadał:

– Opowiedziałem tobie, Amando, swoje przejścia, a czy mógłbym również usłyszeć twoje? Jaka jest twoja pięta Achillesowa?

Usłyszawszy to, Amanda Wysocka posmutniała nagle, a później patrząc mu w oczy, wyjawiała swoją tajemnicę:

– A ja, Romku, nie mam jednej piersi. Ale druga jest zupełnie zdrowa. Powiedziawszy to rozplakała się cicho.

Wiktor zupełnie odruchowo przytulił i pocałował dziewczynę. Jednocześnie przez ułamek sekundy poczuł rozczarowanie, jakby został w jakiś sposób oszukany. Zaraz jednak zawstydził się z powodu tego podłego uczucia. Zrozumiał, że taka jest nasza natura. Chociaż sami nie jesteśmy doskonali, to łatwo wymagamy doskonałości u innych.

– Amando, ty jesteś wspaniałą dziewczyną, nie potrzebujesz się martwić. Rozumiesz, że same te fragmenty, których my teraz nie posiadamy, nie czyniły z nas ludzi, prawda? – zapytał niepewnie.

– Wygląda na to, że nadal jesteśmy ludźmi, chociaż tych fragmentów nie mamy – dziewczyna uśmiechnęła się wycierając chusteczką łzy.

Roześmiali się, a później znowu wrócili do optymistycznej, wesołej rozmowy.

RYSZARD HOP

Ryszard Hop – polski pisarz zamieszkały w Krasicy. Autor m.in. powieści: „Nieznany uczeń Jezusa”, „Złote jabłko Kaina”, „Zapłatane anioły”, „Polowanie na myśliwego”; zbiorów opowiadań oraz książek niebeletrystycznych.





Zapraszamy do współpracy NOWYCH AGENTÓW

50 LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez **POLAMER**

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?
Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- zestawy upominkowe do Polski

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

■ GREENPOINT - NY 167 Greenpoint Ave. Tel. 718-349-1319	■ MASPETH - NY 64-02 Flushing Ave. Tel. 718-326-2260
■ ROSELLE - NJ 275 Cox St. - Magazyn Cargo Tel. 908-352-9100	■ WALLINGTON - NJ 130 Main Ave. Tel. 973-779-6613



KON & ASSOCIATES

Małgorzata J. Kon, Esq.

► POLSKI PRAWNIK NA FLORYDZIE ◀
20 lat doświadczenia i skuteczna pomoc prawna

- SPRAWY CYWILNE I SĄDOWE
- SPRAWY SPADKOWE I TESTAMENTY
- SPRAWY IMIGRACYJNE ORAZ DEPORTACYJNE
- SPRAWY O OBYWATELSTWO I WIZY
- WYPADKI SAMOCHODOWE I ODSZKODOWANIA



Małgorzata J. Kon, Esq.
KON & ASSOCIATES, L.L.C.

2131 Hollywood Blvd, Suite 507,
Hollywood, FL 33020
Tel.: (954) 536-8984 | Fax: (954) 925-4104
E-mail: mkonlaw@aol.com | www.mkonlaw.com



medicare 

Ubezpieczenia dla posiadaczy Medicare

Kończysz 65 lat lub tracisz ubezpieczenie z pracy?

- Plany na leki
- Plany suplementarne
- Plany Medicare Advantage

Bezpłatne konsultacje



Oliwier Wasilewski
Agent ubezpieczeniowy

 **773 620 5258**

WWW.MEDICAREONTHEPOT.COM



Grand Polish Bakery & Store

Zapraszamy do naszej rodzinnej piekarni, która od ponad 10 lat dostarcza mieszkańcom Lawrenceville i okolic smaki prawdziwej Polski.

Pieczemy świeży chleb żytni, ciasta, makowce, faworki i wiele innych przysmaków, wszystko przygotowywane od podstaw, tak jak robiła to Babcia!

439 W. Pike St.,
Lawrenceville, GA 30046
 **770 277 3377**





 **Godziny otwarcia:**
Poniedziałek – Sobota: 9 am – 4 pm
Niedziela: Nieczynne

 @grandpolishbakery
 www.grandpolishbakery.com

Grand Polish Bakery & Store - smaki, które pokochasz!

**Amerykańsko-Polski Klub
„Sobieski”**

**Zapraszamy w każdy piątek o godz. 7pm
do biblioteki lub na dyskusję
w barze w miłej atmosferze!**

4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463

☎ 561-967-1116 ✉ apcsobieski@gmail.com

f fb.com/americanpolishclub

Piękna Polko, rzuć sprzątanie!

**TRANSPORT
MIENIE PRZESIEDLENIA
KONTENERY DO POLSKI
AUTA DO POLSKI**

**MIENIE PRZESIEDLENIA
KONTENERY – DOOR TO DOOR**

AUTA od \$700



Atlantic & Express Shipping Inc.
3601 NW 60 Str., Miami, FL 33142

Jarek – 954-980-8945
Mówimy po polsku!



ZAPRASZAMY!

Polish American Social Club of Vero Beach
7500 US-1 N., Vero Beach, FL 32967

Spotkaj się ze znajomymi, poznaj nowych przyjaciół,
ciesz się razem z nami naszym polskim dziedzictwem

**Lekcje języka polskiego
Wieczory taneczne
Spotkania na bingo
... i wiele więcej!**

Aktualne informacje o wydarzeniach na stronie klubu
i na facebooku

Dowiedz się więcej lub dołącz do klubu!



772-778-0039



pascverobeach@gmail.com

www.pacvbusa.org

facebook.com/pacvbusa



**INSTALACJA I NAPRAWA
SYSTEMÓW GRZEWczyCH
ORAZ KLIMATYZACJI**
**Najwyższa fachowość
i najlepsza cena =
100% SATYSFAKCJI!**

**Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!**

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: 727-777-2524

Fax: 727-231-9505

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

**Serwis
24H**

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

**JUŻ OD
3%
WKŁADU
WŁASNEGO**

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-
do czterorodzinnych zamieszkałych przez
właściciela lub inwestycyjnych



1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)
www.NaszaUnia.com

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5, 7 i 10-letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3.375% (APR*) wziętej na okres 180 miesięcy wynosi \$7.09 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

